

todo  
**naturismo**®

Publicación Trimestral • Invierno/Winter 1998

PVP 750 PTAS • \$5.40

nº 8

**Brasil**

Brazil

**Sexofobia  
y Naturismo**

Naturism and Sexophobia

**Gonzalo Mateo**

*With summaries in English*



8 194771 533750

CONVIERTETE EN PROPIETARIO DE UNA PARTE DEL PARAISO

# Tu segunda piel



Un conjunto residencial que le ofrece viviendas con las mejores calidades e infraestructuras.

Situado en Vera (Almería), el paraíso naturista de España con excelentes comunicaciones por tierra, mar y aire.

Viviendas unifamiliares con:

- 1, 2 y 3 dormitorios
- 20.000 m<sup>2</sup> de zonas verdes
- 5 piscinas descubiertas
- 2 pistas de tenis
- Pista polideportiva
- Club social
- Zona comercial

Un paraíso de belleza para disfrutar en libertad, para sentirlo a flor de piel.



DESDE **6.890.000** PTAS. + IVA

FINANCIACION A SU MEDIDA

**Parque Vera**

Tlfs: (+34) 989 82 02 37 / 950 26 00 94

Fax: (+34) 950 26 00 94



# todo naturismo®

nº8 Publicación Trimestral • Invierno / Winter 1998



4 Etayo

5 Saludos. Editorial

6 Actualidad. News

16 Aquí. Here

VeraNatura

22 Allí. There

Brasil / Brazil

29 Desnudarse por dentro. Naked from the inside

Sexofobia y Naturismo / Naturism and Sexophobia

36 205 Argumentos y Observaciones en favor del Naturismo

El Naturismo favorece la salud sexual

Naturism promotes physical health

40 Ecología. Ecology

Naturismo y Medio ambiente

Naturism and the environment

42 Arte. Art

Unidad, la mirada de Gonzalo Mateo  
Unity, the vision of Gonzalo Mateo

47 Relatos. Tales

Bañador con elefantes blancos  
Bathing Costume with White Elephants

51 Asociaciones y Clubes. Clubs & Associations

Asturias Naturista  
Naturist Asturias

55 Al Habla. Letters

62 Suscripción • Tienda. Suscription • Shop

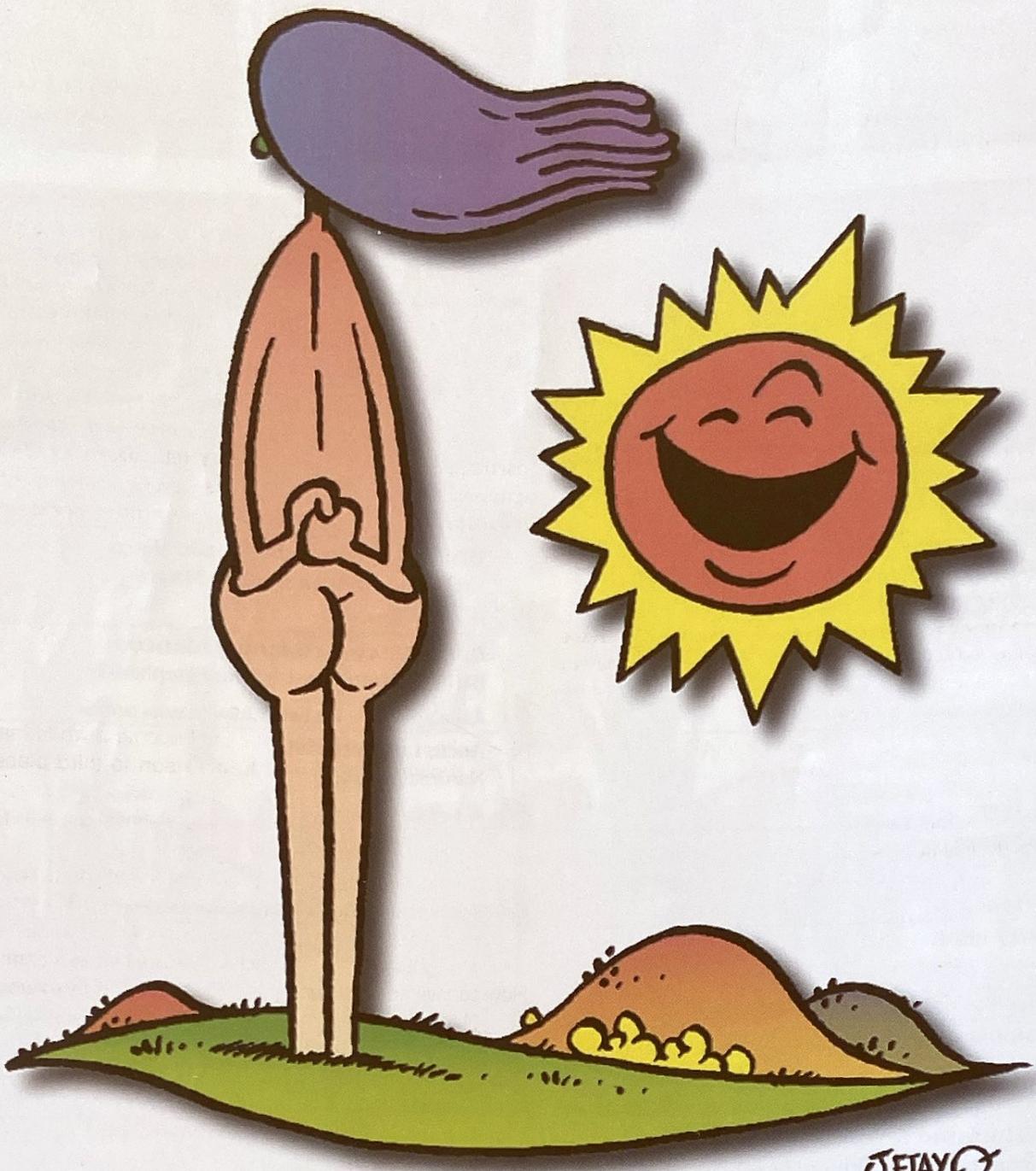
65 Comunicados. Classified Advertisements.

66 Directorio. Directory

*"El naturismo es una forma de vivir en armonía con la Naturaleza, caracterizada por la práctica del desnudo en común, con la finalidad de favorecer el respeto a uno mismo, a los demás y al medio ambiente".*

"Naturism is a way of life in harmony with Nature, characterised by the practice of communal nudity, with the intention of encouraging self-respect, respect for others and for the environment".

Federación Naturista Internacional  
International Naturist Federation



J.ETAYO



# Saludos

**M**irad, por favor, los Directorios de TODO NATURISMO 1 y de TODO NATURISMO 7: En la primavera de 1997 aparecían 6 asociaciones en la FEN-FNI y 7 centros naturistas. En otoño de 1998 aparecen 15 asociaciones y 15 centros. En menos de dos años el Estado español se ha situado a la cabeza mundial en crecimiento naturista, y se consolida como la tercera potencia internacional en turismo naturista, con unas posibilidades de desarrollo mucho mayores de las de quienes hoy le superan. La enorme demanda de nuestra revista en otros países hace que desde ahora incluyamos resúmenes en inglés. Es un saludo, un reconocimiento y una invitación a los naturistas del resto del mundo.

Sin embargo, en el verano de 1998 ha habido más agresiones a nudistas y naturistas que en el verano de 1997. Enfermos textiles y policías contraconstitucionales parecen haber venido de épocas pasadas -nunca del todo superadas- a pisotear derechos humanos fundamentales.

La no aceptación de uno mismo y de los demás, base y consecuencia necesarias del textilismo, deviene una patología de considerable peligrosidad social en algunos casos. ¿Qué hacer cuando un ciudadano es atacado por otro? Cuando un ciudadano no es capaz de respetar la libertad ajena pierde su derecho a disfrutar de la propia. Un textil que ataca a un naturista es un delincuente, pero también un enfermo. Hace uso de su libertad al ir vestido, pero no hace uso de su libertad al tratar de impedir la libertad de los demás. Es pues un delincuente. ¿...Y un enfermo? ¿Hay que obligarlo a sanar, a hacerse naturista, a aceptarse y aceptar a los demás? No se puede obligar a sanar. Además es una práctica peligrosa. Si los enfermos textiles nos aplicasen a los naturistas sus aberrantes conceptos de salud, pobres de nosotros. Por eso lo más correcto es dejarse de conceptos y limitarse a los hechos. Un ciudadano que agrade a otro es un delincuente.

¿Y si ese ciudadano es un policía? La ignorancia de la ley no exime de su cumplimiento, se nos suele decir. Y algunas veces son policías quienes detienen a ciudadanos por ejercer un derecho constitucional, violando así los propios policías la ley.

Quien viola la ley queda al margen de la misma. Y si es un policía igualmente se convierte en delincuente. ¿Igualmente? No, más. Porque él cobra de tu trabajo y del mío, él es un funcionario y vive de nosotros. A él se le paga para que nos sirva, no para que nos agrede.

## Escribenos

• Correo:

**Todo Naturismo-Focus 100**

**Apdo. 50.076 • 46080 València - Spain**

• Teléfono:

**96 372 60 86**

• Fax:

**96 372 60 86**

# Renovarse es Vivir

Delincuentes, robos, policías, leyes... qué poco naturista es todo esto, y qué poco creemos en todo esto.

Hay otro modo de arreglarlo: Ejerciendo la libertad a pesar de los agresores, estimulando el conocimiento y la convivencia, siendo más naturistas cada día. En calidad y en cantidad. En calidad, descubriendo la belleza de la vida que se acepta, se celebra y se comparte, creando una nueva cultura de la libertad y de la igualdad. En cantidad, porque cada nuevo ser libre enriquece tu propia libertad.

Con este número de TODO NATURISMO acaba nuestro segundo año de vida, y comienza el tercero (ahora es el momento de renovar la suscripción. Atentos porque el año pasado muchos esperábais que la renovación fuese automática y no es así. Enviad cuanto antes vuestra renovación y nos facilitaréis el trabajo. Gracias). Felicidades a todos los que de alguna manera habéis colaborado a que este bebé siga creciendo, con todo lo que ello ha generado. Felicidades a los lectores, felicidades a quienes de un modo u otro habéis participado. El éxito es vuestro. Y felicidades a todos los naturistas por tener la dignidad de ejercer creativamente la libertad, por la amistad que hemos compartido y por la alegría que nos queda por compartir.

1999 es nuestro.

## Change is life

In less than two years, Spain has become a world leader in the growth of naturism. It has risen to third place in naturist tourism. It has shown more potential for developing and moving ahead in naturism and naturist tourism than anyone before, could have imagined.

But we are surrounded by ignorance. What can a naturist do who is challenged by an outraged textile? If a person is not capable of respecting the liberty of others, he loses his own rights. If a textil attacks a naturist he is a criminal. How can we achieve our rights? We can do this by exercising our rights in spite of problems, raising consciousness, living more 'naturistically' each day.

OK! Congratulations to all naturists for expressing their liberty in creative and positive ways, for the friendship that we have shared and for the fun ahead.

Let's make 1999 ours!

## Internet

• E-mail:

**focus100@ctv.es**

• Página web:

**www.ctv.es/USERS/focus100/todnat.html**



# Actualidad

## Encuentro Naturista Portugal

Los días 3, 4 y 5 de octubre tuvo lugar el Encuentro Naturista de Otoño en Quinta da Xicara, Lago de Albufeira, organizados por la Associação Naturista de Portugal. Participaron alrededor de cuarenta naturistas de norte a sur del país.

El primer día, debido a la lluvia, se realizaron juegos en la piscina cubierta. Por la noche se celebró una cena de convivencia, y al final se debatieron temas de naturismo en la

Península Ibérica y diversas propuestas, que la ANP analizará en breve.

Algunos asociados propusieron la realización de un encuentro conjunto con los naturistas del Estado español. Se propuso en principio como lugar Costa Natura, el próximo año, y se trataría del primer Encuentro Naturista Ibérico.

La jornada acabó con baile. El día 4 se realizó una excursión hasta la playa nudista

de Meco. Conocerse, convivir y debatir fueron el centro de las jornadas.

**Carlos Viegas**

### Autumn Naturist Meeting

The Autumn Naturist Meeting took place the 3, 4, and 5 of October in Quinta da Xicara, Lago de Albufeira, organised by the Naturist Association of Portugal. ■



## Gerente Refractario

Ya han transcurrido años desde que ADN de Madrid persigue una entrevista con el gerente del Instituto Municipal de Deportes, que gestiona las instalaciones deportivas de la capital de la Comunidad. Para la excusa de la falta de interés de los ciudadanos, enseñamos miles de firmas de apoyo. Para la de unas formas reivindicativas demasiado exacerbadas (la exigencia de que los administradores de la cosa pública atiendan las demandas ciudadanas parece ser extremismo en estos tiempos que corren), cortesía exquisita. Para no dar una imagen de militancia, intento de acercamiento personal. Nada vale.

La última tentativa, una entrevista para TN en la que el gerente pudiera explicar lo mucho que está haciendo por los naturistas de Madrid, que no le agradecemos, según una queja expresada en privado, con un cuestionario previo en trampolín para la autocomplacencia, tampoco. Aunque las preguntas fueron aceptadas, en primera instancia, la negativa se justificó porque la revista «es demasiado especializada.»

## Madrid

Vivimos en un mundo en el que el ostentador de poder civil obtenido por un sucesivo alineamiento de dedos designatarios - cuales, el de un concejal elegido en lista cerrada, al que le reparten un cargo, que a su vez reparte entre sus amiguetes - se permite el lujo de despreciar a los que le pagan. Es posible que ADN represente a una porción pequeña de los naturistas, que además constituyen una porción pequeña de la ciudadanía. Pero el gerente, ése no representa a nadie, como no sea protocolariamente.

Que el responsable de deportes de una capital de más de tres millones de habitantes disponga de unas decenas de metros señalados para el naturismo, y sólo en tres meses de verano, desee oír alabanzas por ello es triste. Que se niegue siquiera a recibir a quienes le van a solicitar un poco más de «generosidad», es tristísimo. Por fortuna, en otras localidades, otras personas con mejor talante y talento, han comprendido que el sentido de la proposición no de ley 56/97 R. 7518 (IV)

aprobada por la Asamblea de Madrid el 21 de abril de 1998, requería actuaciones públicas para sacar al naturismo de las catacumbas que vive en la Comunidad. En el momento de redactar la presente nota, está a la espera de aprobación plenaria una propuesta en Rivas-Vaciamadrid, y otro ayuntamiento ha proyectado espacios para naturistas en nuevas instalaciones. Para más información, consúltese en el teléfono de ADN (véase Directorio).

**F.J.Herrera**

### A manager in opposition

Years have passed since the ADN of Madrid has asked for an interview with the Instituto Municipal de Deportes, which is in charge of sport centers in the city. They cite a lack of interest on the part of the citizens. But there are thousands of signatures in support of the project. In spite of their kindest efforts, they are still being rejected. Still, nothing is helping. ■



# Actualidad

## La Legislación que se aplica a las Playas Nudistas

Madrid

Esta es la respuesta del Ministerio de Administraciones Públicas sobre una consulta que formulamos para conocer cuál era la legislación que se estaba aplicando en materia de oficialización de playas nudistas. A la vista del estado de la cuestión, no estaría de más pensar en una regulación genérica que podría incluirse en una normativa más general.

Pero para ello sería necesario empezar a considerar entrar en el Parlamento español con alguna propuesta.

"En relación con su escrito, en el que se interesa por el procedimiento de autorización de playas nudistas en nuestro país le comunico lo siguiente:

1º/ La consulta a las bases de datos legislativas no ha dado ningún resultado positivo. Es decir, no existe una normativa estatal que regule tal materia.

2º/ Al parecer, entre los años 1983 y 1984, la D. G. de Política Interior del Ministerio del Interior, con la colaboración de la Federación

Española de Naturismo, estudió y llegó a redactar un proyecto de Orden Ministerial regulando el procedimiento, norma que finalmente no se dictó por considerarse que no era una materia competencia de Interior sino más bien englobada dentro de Turismo. 3º/ Al mismo tiempo, durante aquellos años, se producían las transferencias en materia de turismo, ocio, espacios recreativos, etc, a las Comunidades Autónomas, de manera que no se llegó a realizar ninguna regulación estatal, dejándose a la iniciativa autonómica su ordenación.

En consecuencia, actualmente no existe una regulación expresa a nivel central de la materia debiendo remitirse su regulación a la que hayan podido dictar las Comunidades Autónomas y a las resoluciones que conforme a estas normas, si es que existen, dicten los propios Ayuntamientos al amparo de la dispuesto en el art. 25 de la Ley de Bases de Régimen Local (Ley 7/1985, de 2 de abril, BOE del 3) y normas de desarrollo. Existe al respecto un vacío legal y

posiblemente diferencias en cuanto a los procedimientos y normas de uso, de unas comunidades autónomas y municipios a otros, dependiendo de las respectivas normativas.

Esperando que esta información le sea de utilidad, le saluda atentamente,

M<sup>º</sup> Rosa Muñoz Pozo. Jefa de la Sección de Iniciativas, Quejas y Reclamaciones."

F.J.Herrera

### Legislation that is applied to nudist beaches

According to a response from the Ministry of Public Administration concerning a question on , what is the legislation that governs the establishment of nudist beaches, he has not been able to clarify the legislation that already exists. For that reason, it is necessary to consider putting a proposition in the Spanish legislature to clarify the matter. ■

## Tomando posiciones

Después de algunas inspecciones realizadas durante el verano, ADN de Madrid ha decidido promover para el uso naturista una zona del pantano de San Juan, al sur de la capital. Se da la circunstancia de que el de San Juan es el único pantano de la Comunidad en el que está permitido el baño.

Para facilitar el conocimiento por parte de socios e interesados de la zona propuesta, se realizan excursiones periódicas. Es innegable que antes de señalar o normar, conviene que haya un uso certificable por parte de los naturistas.

Las instrucciones para llegar son las siguientes:

Para salir desde San Martín de Valdeiglesias la mejor opción es girar desde la avenida principal a la derecha por el Mercado. Se pasa bajo un puente y al poco se deja una ermita a la derecha. Atención a la desviación a la izquierda indicada por un letrero que dice «Indiana». La carretera está cementada

El Pantano de San Juan. Foto: I. Rodrigo

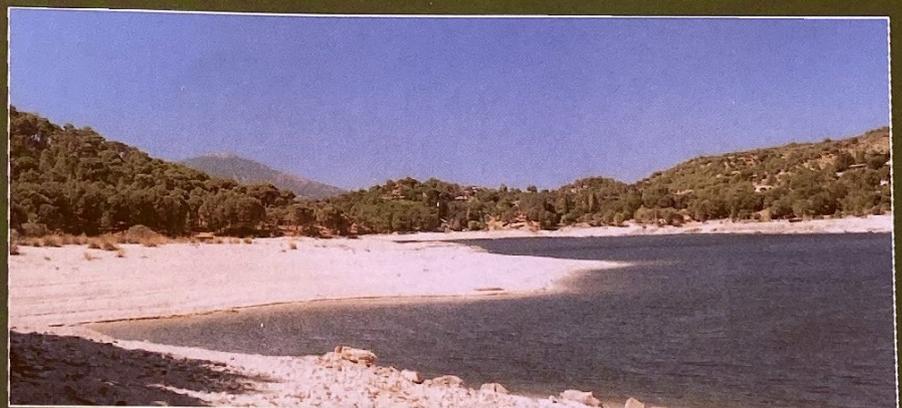
y tiene aceras y pasos de peatones aunque no haya edificaciones. Cuando se llega a la barrera, tómesese el camino a la izquierda para aparcar. Sígase a pie la carretera tras la barrera hasta una bifurcación. Tómesese la carretera izquierda hasta ver el pantano y bajar por cualquier sendero. Para información sobre las excursiones, el teléfono de ADN o su página digital:

<<http://www.ociototal.com/naturismo/>>.

### Taking position

After passing various inspections during the summer, the ADN of Madrid has decided to promote for naturist use, an area of San Juan, to the south of the city.

F.J. Herrera e I. Rodrigo ■





**E**ntre todos los campings naturistas de Europa sólo uno tiene la máxima calificación de la agencia internacional ADAC.

Sus magníficas instalaciones, con todo tipo de servicios de calidad; en una de las más bellas playas naturistas que se puedan soñar; la tranquilidad; los precios asequibles para tal calidad de servicios, en camping, caravaning y mobil-homes; y para 1999 un gran conjunto de piscinas junto a la playa como nunca has visto.

Te esperamos desde la primavera. Haz tus reservas.



CAMPING CARAVANING CLUB  
NATURISTA  
**EL TEMPLO DEL SOL**  
PLAYA DEL TORN

43890 L'Hospitalet de l'Infant  
Tarragona

Tel. (+34) 977 82 34 34

Fax (+34) 977 81 13 06



# EL TEMPLO DEL SOL

El Número Uno de Europa  
en la Costa Daurada

Y en 1999 mucho más.  
Prepara tus vacaciones.  
Abrimos en primavera.





# Actualidad

## Asociación Naturista Andalucía en Cantarrián

La playa de Cantarrián contará con una asociación naturista "con el fin de potenciar ésta como centro naturista de nuestra Costa Tropical, pues no en balde fuimos los primeros en poner en marcha este tipo de actividad en esta zona andaluza", ha manifestado un portavoz de esta Asociación que se denominará con el nombre de la playa: Asociación Naturista 'La Barraca' de Cantarrián. Los promotores de esta nueva asociación están intentando que la playa continúe siendo un punto de referencia en el turismo naturista de Andalucía, y para ello vienen trabajando desde hace tiempo. "Ahora intentamos que además de un buen escenario natural como es la propia playa, ésta tenga otros alicientes para el visitante. En este sentido se pretende que la animación no solamente sea diurna sino que, incluso, cada noche sea también una fiesta en Cantarrián".

Se están estableciendo contactos con la Federación Española de Naturismo e incluso se proyecta un camping naturista en las proximidades.

La playa de Cantarrián es la más occidental de las playas del municipio de Almuñécar (Granada) y toma el nombre del barranco que desemboca en la misma. Está situada en los acantilados de Cerro Gordo, en pleno Paraje Natural y en el límite entre las provincias de Málaga y Granada.

El acceso a la playa se puede realizar desde la carretera nacional 340, por dos vías

diferentes de 1 km: una asfaltada y con tramos de importante desnivel y otra de tierra pero más suave.

La playa tiene una longitud de 350 m lineales y una superficie de 13.600 m<sup>2</sup>. Un peñón casi divide de forma natural en dos la playa. La arena es de todo tipo. Hay fina en la zona de poniente y más gruesa en la zona de levante. La proximidad de los acantilados de Cerro Gordo hace que sea un punto de gran interés para buceadores, dada la importancia ecológico-marina y la belleza de sus fondos. En cuanto a servicios, además de la limpieza diaria, la playa posee dos chiringuitos-restaurantes, que a su vez ofrecen aparcamientos, duchas, sombrillas y tumbonas.

Más información: Restaurante 'La Barraca': 958 34 92 87 - 958 64 03 10. Restaurante 'La Bola Marina': 958 34 92 99. Oficina de Turismo de Almuñécar: 958 63 11 25. ofitur@almunecar-ctropical.org

### Naturist Association in Cantarrián

Cantarrián Beach will have a naturist association whose goal is the promotion of the area as a naturist centre in the Tropical Coast. "It wasn't for nothing that we were the first to put in action this type of activity in this area of Andalucía," boast the spokesperson for the group. They have dubbed their group "Asociación Naturista 'La Barraca' de Cantarrián". ■



## César Martín

### 20 años trabajando por el naturismo.

Fue alcalde de Vera durante cuatro legislaturas consecutivas, en las que se gestó la realidad que ahora disfrutamos. Tras abandonar los cargos públicos, actualmente sigue trabajando por el desarrollo del naturismo desde iniciativas privadas. "El panorama en 1979 era de relativa tolerancia en algunas calas de Mojácar. También existía el camping Las Palmeras. Todo estaba muy desconocido. Lo primero que nos propusimos fue legalizar una playa naturista" -nos comenta el abogado César Martín.

En algún lugar debe guardarse un documento pionero del que nos habla, acerca de la legalización de la playa de Vera. En él, según nos cuenta, se establecían condiciones como que hubiese obstáculos naturales o artificiales que dificultaran la visión, y que sólo era autorizada para mayores de 18 años. Tal documento tiene un valor histórico por ser testimonio de la torpeza de la balbuciente

democracia.

"Tras conseguir la playa llegó el proyecto de Francisco López Almansa, que aportaba una visión global de las posibilidades de desarrollo. Trabajamos para que Vera se conociese como capital del naturismo. Además de alcalde de Vera, yo era parlamentario andaluz de Turismo, lo que facilitaba las cosas. Tras el camping Almazora surgieron Natsun y el hotel. Hoy la oferta es más variada. Ya a mediados de los 80 comenzó a haber una clara aceptación del naturismo por parte de los vecinos. Los naturistas venían sistemáticamente y se integraban en Vera, cuya población los percibe como gente estupenda y que no crea problemas".

César se hizo aún más popular porque los vecinos lo encontraban a menudo en la playa naturista.

"Ahora estamos en una etapa de consolidación. El cambio en la corporación municipal trajo algunas vacilaciones al

principio, ya resueltas. Veranatura consolida la playa, con más de 200 viviendas, y también se suma Parquevera".

"Un exhaustivo estudio de mercado refleja que el 86% de la gente que llega a Vera lo hace motivada por el naturismo". Vera tiene, pues, todos los triunfos en la mano para llegar a ser lo que naturistas como César Martín tanto tiempo han soñado.

### César Martín

Twenty years working for naturism. He was mayor of Vera for four consecutive legislative sessions totaling 16 years, during which time he struggled to achieve what we can now enjoy. After leaving public office, he continues to work in the private sector for the development of naturism. ■





# Actualidad

## Grupo de Jóvenes del CCN

### Catalunya

El día dos de octubre se realizó la primera reunión y la constitución de un grupo de jóvenes dentro del Club Català de Naturisme. De momento se llama Joves Naturistes de Catalunya. Este primer encuentro fue muy positivo tanto por los temas que se trataron como por la asistencia, ya que se reunieron 21 personas y otras tantas manifestaron su interés en el grupo aunque no pudieron asistir a la reunión. Tanto entre los asistentes como entre los demás había socios del CCN y otros que no lo eran. Esto hace empezar el grupo con mucho optimismo e ilusión.

La reunión se desarrolló en un clima distendido y agradable, donde se habló sobre el concepto de naturismo y de las actividades que más interés despertaban en los asistentes. En general, lo que tuvo más unanimidad fue que los asistentes querían conocer a otra gente, hacer amistad; y que

además de la playa querían hacer excursiones a la montaña. También se habló de hacer conferencias, cursillos y actividades relacionadas con una vida sana, alimentación vegetariana, salud, terapias naturales, ecología, etc. Todo dentro de una visión amplia del naturismo con la intención de conocer mejor estos otros aspectos, sin imponerlos.

Las edades de los asistentes estaban comprendidas entre los 18 y 35 años, pero se decidió no poner márgenes y que según la gente que se incorporara ya se decidiría más adelante.

En el momento de concretar actividades, se decidió participar en algunas de las salidas que ya estaban programadas en el CCN para el otoño, pero también se acordó realizar otras reuniones periódicamente para ir preparando nuevas actividades y salidas de

fin de semana. Además se acordó aumentar los puntos de difusión para que en las siguientes reuniones pudieran participar más jóvenes.

Desde aquí invitamos a todos los naturistas de Catalunya que sean o se sientan jóvenes a participar o manifestar su interés aunque vivan lejos de la "capital", Barcelona, ya que se realizarán actividades por toda Catalunya.

**Segimon Rovira**

#### The CCN youth group

The second of October saw the first meeting of a group of young people from the Club Català de Naturisme or The Catalan Naturist Club. This group calls themselves, Young Catalan Naturists. The first meeting was very positive not only for the ideas discussed but also for the turnout. ■

## El cuerpo femenino en el siglo XIX

El Arxiu Nacional de Catalunya ANC ha publicado, en edición bilingüe, el Catálogo de la exposición 'El nu femení. Fotografia d'Antoni Esplugas' (El desnudo femenino. Fotografía de Antoni Esplugas).

Una reflexión sobre el carácter obsceno o artístico del desnudo en el siglo XIX y el mismo en la obra de Antoni Esplugas (1852-1929) son los dos estudios que presentan las cincuenta y nueve imágenes que recoge la obra. Parte de las más de ochocientas recuperadas, del influyente y prolífico retratista barcelonés, sobre esta temática en particular. El fin del fotógrafo y sus modelos era conseguir las 'instantáneas picantes' que luego serían vendidas a particulares, aparecerían en las revistas satíricas o se distribuirían en los salones para caballeros. A diferencia del resto de sus colegas, Esplugas no escondía su autoría y por tanto llevaba una relación detallada de todas ellas. Imágenes y anotaciones son fuente de importante información para quien se interese por los orígenes del naturismo como reacción a la implantación del traje burgués a mediados del siglo pasado.

El realismo del fotógrafo nos permite conocer los modelos de belleza y su representación en las diferentes clases sociales, así como las consecuencias físicas derivadas del encorsetamiento del cuerpo femenino. También nos facilita materia de reflexión sobre la desnudez, hay lo que podríamos llamar un código postural erótico y un entorno que lo remarca: la desnudez por sí misma no tiene



necesariamente que despertar deseo sexual. Actualmente el ANC está trabajando en la restauración de la colección completa, que podrá ser consultada una vez digitalizada o en copias por contacto.

Más información:

Arxiu Nacional de Catalunya  
Carrer Jaume I, 33-51 - 08190 Sant Cugat del Vallés (Barcelona)

Tel. 93 589 77 88  
**Josep M. Roselló**

#### The female body in the 19th Century

The Arxiu Nacional de Catalunya, ANC, has published a bilingual catalogue of its exposition, 'El nu femení. Fotografia d'Antoni Esplugas' (The Female Nude, Photography of Antoni Esplugas).

It is a reflection on the obscene and artistic nude in the 19th century and how it is reflected in the work of Antoni Esplugas (1852-1929). ■



# Actualidad

## El Naturismo en las Cortes Valencianas País Valencià

Esquerra Unida - Els Verds del País Valencià ha presentado una 'Proposición No de Ley' a las Cortes Valencianas, para que "insten al Gobierno de la Generalitat a tomar las medidas en el ámbito de sus competencias para:

1.- Establecer y declarar, de forma conjunta y articulada con los ayuntamientos, zonas naturistas adecuadamente señalizadas en espacios públicos de nuestro país y horarios naturistas en instalaciones cerradas, que garanticen la posibilidad de práctica deportiva y recreativa naturista con la colaboración y asesoramiento de las



organizaciones representativas de nuestro país.

2.- Utilizar el potencial crecimiento del turismo naturista, destinando o solicitando fondos

Joan Ribó

para promocionarlo en nuestro territorio, con el fin de convertirlo en un factor para el desarrollo de zonas deprimidas que todavía conservan su entorno natural, mediante una modalidad de actividades de ocio integradas y respetuosas con él".

La proposición fue presentada el 18 de septiembre por Joan Ribó y Glòria Marcos. En la exposición de motivos previa a la Proposición, se alude al artículo 10 de la Constitución española, que habla de la dignidad de la persona y sus derechos como fundamento del orden político y la paz social. Se describen el naturismo y los obstáculos actuales para su desarrollo, imposibilitando la práctica de un derecho que no colisiona con ningún otro pero que de hecho no puede ser desarrollado de "una forma natural y normalizada". Asimismo se mencionan las famosas resoluciones del Parlament de Catalunya de cara a "suprimir los obstáculos reglamentarios que impidan la práctica del nudismo", y se alude al desarrollo del

naturismo en países próximos, cuya normalización contrasta con la del País Valencià, donde se practica el nudismo en muchas playas sin ningún tipo de regulación, "con frecuentes conflictos con otros sectores sociales que obligan a los naturistas a recurrir a una indeseable semiclandestinidad provocando muchas veces situaciones insólitas".

### Naturism in the Valencian Legislature

Esquerra Unida (the United Left)- The Greens of the Valencian Community have presented a proposition to the Valencian Legislature asking that the Legislature:

1. Establish and declare with the various local authorities, public naturists zones and schedules for naturism in indoor recreational centres.
2. Take advantage of the potential growth of naturist tourism. ■

## Participación de la Federación Española en el 26º Congreso de la Federación Internacional de Naturismo

Del 20 al 23 de agosto se celebró en el centro naturista Galaxen, de Partisanen (Suecia) el 26º Congreso de la FNI. Se trata de un certamen bianual, donde se aprueban los presupuestos de los dos próximos años, se programan las actividades y se eligen los cargos del naturismo asociado internacional. Javier Fuentes, Presidente de la Federación Española de Naturismo, representó al Estado español: "Fue una ocasión magnífica para conocer personalmente a gente con la que continuamente gestionamos asuntos, así como el funcionamiento interno de la FNI". "Mi conclusión fundamental es que el naturismo español está en condiciones de aportar ideas y aprovechar lo que la FNI puede ofrecernos; hay recursos económicos disponibles en las comisiones de juventud, deportes, etc. Lo que procede es elaborar

propuestas".

"Se decidió que el próximo Congreso sea en Hannover, el año 2000, coincidiendo con un encuentro de jóvenes naturistas y la Exposición Universal. También se habló de la edad a partir de la cual es necesario que un naturista tenga un carné independiente, porque hay disparidad de criterios que causa conflictos. Se propuso prohibir la publicidad



de los centros que no exigen el carné de la FNI en los medios de difusión de la misma: Boletín, Guía Internacional, etc. Y se está buscando un símbolo gráfico que identifique el naturismo en todo el mundo".

Los presupuestos aprobados para los próximos dos años son de 356.500 francos suizos cada año.

### Participation of the Spanish Federation in the 26th Congress of the International Federation of Naturism

The 26th Congress of the IFN was celebrated from the 20th to the 23rd of August in Partisanen, Sweden. During the Congress the budget for the next two years was approved and the head of the organisation was chosen. The activities for the next year were also approved. ■

## El Naturismo llega a la universidad en Canadá

La Facultad de Educación Física de la Universidad de Toronto cuenta desde septiembre con horario de natación naturista. En la misma universidad se ha formado un grupo naturista, y, cómo no, ya tienen su web en Internet: UTN - University of Toronto Naturists

<http://www.campuslife.utoronto.ca/groups/utn>  
Una vez al mes la piscina de la Facultad está a disposición de los estudiantes naturistas, y se prevé ampliar actividades, siguiendo por el voleibol.

El hecho, por su novedad, ha despertado gran interés en Canadá. UTN es el primer

grupo naturista para estudiantes en Canadá.  
**Thomas Lundy**

### Naturism comes to University in Canada

The Physical Education Department of the University of Toronto has, since September, scheduled nude swimming in its facilities. ■



# Actualidad

## Comunicado de la Federación Española de Naturismo

La Federación Española de Naturismo FEN, representante oficial en España de la Federación Naturista Internacional FNI informa:

- En España sólo están facultadas para expedir carnés naturistas de la FNI las asociaciones miembros de la FEN.
- Los carnés naturistas expedidos por las asociaciones naturistas españolas sólo son válidos si llevan los sellos anuales correspondientes de la FNI, la Federación Española de Naturismo y la asociación correspondiente.
- Esta Federación tiene constancia de que

una asociación de Andalucía, que no es miembro de la FEN, está expidiendo carnés de la FNI fraudulentos.

- Esta Federación se reserva el derecho de emprender las acciones que considere oportunas ante la detección de este hecho.
- La FEN lamenta los perjuicios que el mal hacer de personas que se denominan naturistas pueda generar a quienes por ignorancia disponen de esos carnés.
- La FEN está a disposición de las personas que por desconocimiento están en posesión de esos carnés fraudulentos, para informarles y ofrecerles la posibilidad de regularizar su situación.

Por otra parte, la FEN ha convocado un Consejo Directivo para los días 14 y 15 de noviembre en València. Los presidentes de las asociaciones miembros tratarán de los Presupuestos de 1999, Jóvenes y Naturismo, Relaciones Institucionales, Ingreso en la UNE y otros temas.  
FEN. Apdo. 694. 48080 València.  
Tel. 96 341 38 17. ■

### The FEN wants you to know

The FEN, the official representatives in Spain of the FNI wants you to know that only FEN members can send cards from FNI.

## Congreso internacional de playas nudistas

El IV Congreso Mundial de Playas Nudistas y Áreas Recreativas, a celebrar entre el 20 y el 27 de junio de 1999 en la isla de Agistri, organizado por EEDC, el Club Napora de Budapest y Annemili Travel, ya tiene su programa oficial.

El tema del Congreso será "El movimiento internacional de playas libres a final del siglo XX y al comienzo del tercer milenio".

El programa recoge gran cantidad de actividades de ocio como complemento a las propias del congreso, cuyo idioma oficial será el inglés.

Para más información:

Angelos C. Mimikopoulos  
EEDC Director/Congress Secretary  
6, Filomilas Street - GR-145 65 Ekali  
Tel. +301-622 8993  
<http://users.groovy.gr/~eedcnapo>

### International meeting of naturist beaches

The Fourth World Congress of Naturist Beaches and Recreational Areas will be held in June of 1999 in Agistri. The program is now available. ■

## Suntreckers en España

Se trata del mayor y más prestigioso grupo de naturistas caravanistas británicos, que suelen realizar grandes viajes y rallyes, normalmente en Inglaterra, a veces en Francia, y este año también en España. El lugar elegido ha sido El Portús, donde se les dio la bienvenida este otoño con una paella.

### Suntreckers in Spain

This group of British naturist caravaners has chosen El Portús for its Spanish meeting. ■



TAMBIEN DISEÑAMOS WEB PARA EMPRESAS, PIDE PRESUPUESTO

Conectate a Internet con  
**virtual planet**

[www.v-pla.com](http://www.v-pla.com)

WEB - CORREO - LISTAS - NEWS - CHAT

Somos muchos los naturistas que nos comunicamos a diario, ven tú también a conocer la parte más naturista de la red. Pídenos una conexión vip para probar nuestros servicios

LLAMANOS SIN COMPROMISO 96 647 65 45



# Actualidad

## UDIN lleva el Naturismo español por el mundo

La Unión para el Desarrollo de Iniciativas Naturistas UDIN, donde se integran la mayoría de centros naturistas del Estado español, ha presentado su plan de acciones para el año 1999.

De acuerdo con las conclusiones de la última Asamblea celebrada en Vera, este primer año de actividad se va a centrar en tres líneas de acción básicas y de eficacia garantizada:

1. Folletos promocionales para distribuir en las oficinas de turismo que el Ministerio correspondiente tiene tanto dentro como fuera de España. En cuatro idiomas.
2. Presencia con stand propio en FITUR 99,

Feria del Turismo en Madrid, del 27 al 31 de enero. Es la feria de turismo más importante de España y una de las más importantes del mundo. UDIN estará en el pabellón 6, stand F-614. Los naturistas que estéis alguno de esos días por Madrid no dejéis de acercaros.

3. Tarjeta UDIN. Esta tarjeta para naturistas podrá dar derecho a los descuentos u ofertas que cada centro considere oportunos, así como a multitud de servicios que se están gestionando.

**UDIN** UNIÓN PARA EL DESARROLLO DE INICIATIVAS NATURISTAS

Para más información: UDIN.

C/ Marqués de Mendigorria, 14, esc. A, 1ª dcha. 45003 Toledo.

### UDIN brings spanish Naturism to the World

The Union for the Development for Naturist Initiatives, which brings together the majority of naturists centres in Spain, has presented its action plan for 1999. For more information, write to UDIN, c/ Marqués de Mendigorria, 14, esc. A, 1ª dcha., 45003 Toledo, Spain. ■

## Lista de correo para naturistas y nudistas

Hace tiempo que esperábamos este momento y ya ha llegado. Los naturistas-nudistas ya tenemos una lista de correo para hablar de lo que nos interesa.

Para los que no las conocáis, las listas de correo funcionan de una forma parecida a los grupos de 'news' pero los mensajes se reciben en nuestro buzón de e-mail particular. Para apuntarte envía un mensaje a: majordomo@drac.com

escribiendo 'subscribe nudista' (en el cuerpo del mensaje) y a continuación responde al mensaje que recibirás con la orden que te llegará en dicho mensaje (esto es para autenticarte).

Para más información hemos creado esta web:

<http://www.lloc.nu/anva/listanudista>

Salvador Vila

### Mailing list for naturists and nudists

To join, send a message to: majordomo@drac.com writing 'naturist subscriber' in the body of the message. ■

# Colabora

tu punto de vista es

con

*fundamental*

todo **naturismo**®

# OASIS NATURA

COMPLEJO RESIDENCIAL NATURISTA

## Prepárate a vivirlo

Día a día, durante miles de años, la Naturaleza ha ido creando este lugar que sólo debe ser habitado por quien sabe respetarlo.

Esto es OASIS NATURA.

En el Embalse de Castrejón -Burujón-,  
a 21 km de Toledo.

Cuando esté acabado, la única diferencia será  
que habrá humanos responsables protegiendo su belleza.



Recreación de Proyecto

Promoción en venta. Urbanización con Recepción, Autoservicio y Restaurante. Club Deportivo con Piscina, Pistas de Tenis y Restaurante.

Información: OASIS NATURA. C/ Marqués de Mendígorría, 14, esc. A, 1º dcha. 45003 Toledo.

Tel. (+34) 925 285 183 Fax (+34) 925 284 664



*Aquí*

# VeraNatura

Hace dos años apareció como un proyecto tan ambicioso que rayaba lo increíble. Actualmente, la realidad quiere superar el proyecto.



Las piscinas,  
al mismo borde de  
la playa



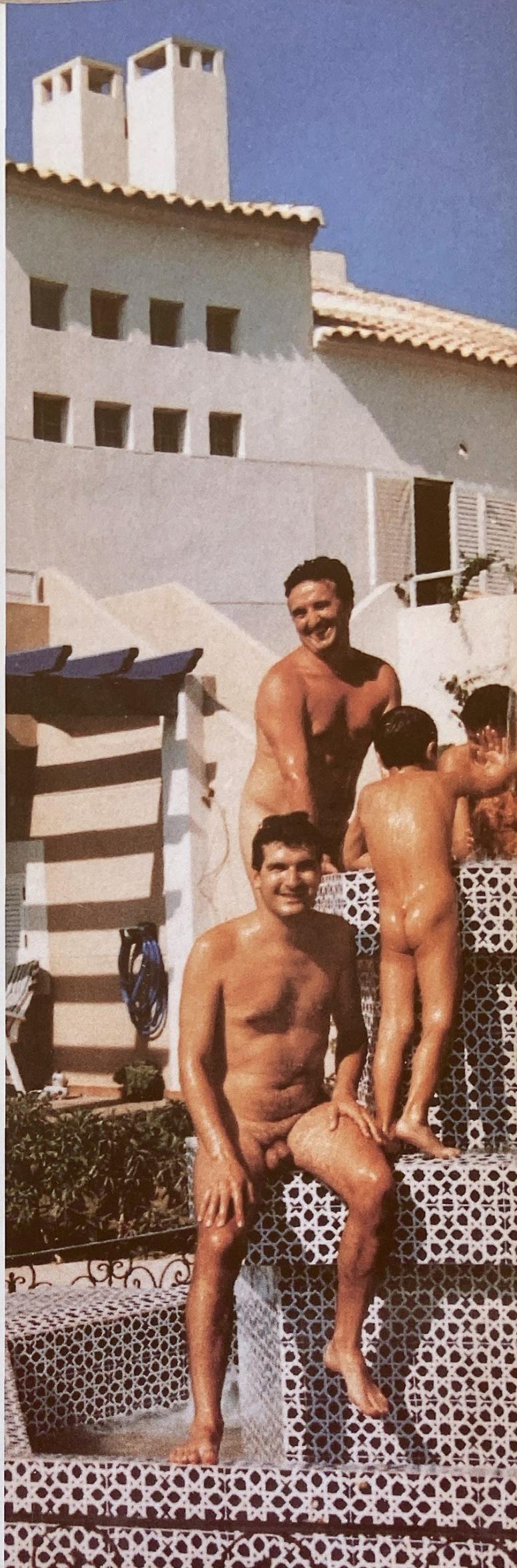
Una joven Naturista belga bailando flamenco en un jacuzzi al aire libre mientras un holandés toca una guitarra española. Todo es posible en VeraNatura

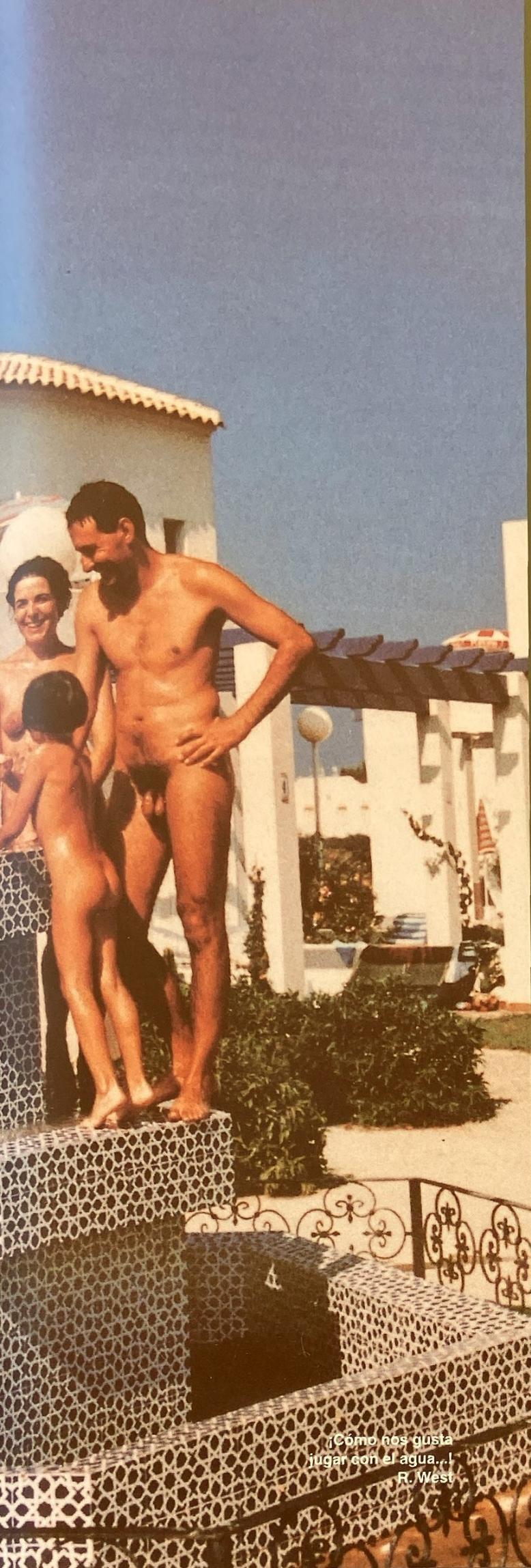
Una y otra vez oímos hablar a Miguel Delgado de su gente. No se refiere a su familia biológica -o no sólo a ella- sino a los naturistas: "Me gusta marcarme retos difíciles y poner en juego el esfuerzo que haga falta. En VERANATURA, a mi cabeza de empresario se le une mi corazón de naturista. Conozco, porque lo comparto, hasta el último detalle de lo que le gusta a mi gente. Y en todo el mundo sólo había un lugar que reuniese absolutamente todas las condiciones para hacerlo realidad: Vera".

VERANATURA es el mayor proyecto de urbanización naturista que se está realizando en el Estado español. Sus dos primeras fases suponen 230 viviendas, en las que gracias al clima de Vera y a las características de la urbanización, se puede vivir el naturismo prácticamente todos los días del año. En otros países existen centros de vacaciones mayores en tamaño, pero la estancia se limita al verano. VERANATURA se está convirtiendo en una ciudad naturista, donde vivir libremente siempre, no sólo en vacaciones. Ya hay naturistas que han hecho de VERANATURA su residencia permanente.

"Estoy particularmente agradecido a D. César Martín, por su apoyo al naturismo; su ayuda fue fundamental. Y a D. Juan José Cervera, presidente de ENTUSA, propietaria del plan parcial donde se ubica VERANATURA, por su continuada colaboración con nuestro proyecto" -afirma Miguel Delgado.

VERANATURA son 40.000 m<sup>2</sup>, de los que 12.000 se dedican a construcción y 28.000 a zonas verdes y de ocio. Nació en primavera de 1996. La primera fase ya está totalmente vendida, la segunda está en construcción y todavía pueden encontrarse viviendas. El alquiler por semanas o por meses es igualmente factible.





¿Cómo nos gusta  
jugar con el agua...!  
R. West

• **Con tantos servicios, los precios deben ser prohibitivos, ¿no?**

"Pues no. Compruébalo. Hay diversos tipos de viviendas, desde con un dormitorio hasta dúplex, a la medida de las necesidades de cada cual. Es más, mientras quede algo construyéndose, siempre que respetemos la armonía del conjunto, hacemos viviendas a medida. Dinos qué es exactamente lo que necesitas y te sorprenderemos con un proyecto que superará tus sueños".

"VERANATURA pretende no ser una urbanización más. Encontramos detalles como bañeras de diseño exclusivo y, en la zona de piscinas, un camino formado por piedras que laman la atención de todos, pues parecen llenas de fósiles; y no son dibujos, son reales; se trata de una piedra fosilizada que traemos de Alemania, que ni quema ni resbala. A 40° no quema. Cuesta una barbaridad, pero tenemos la garantía de que cualquier naturista puede pasearse sin resbalarse ni quemarse".  
"Las viviendas están adaptadas a su ubicación en la playa. Se construyen con losa continua de hormigón armado con estructura. Cada uno de los 25 bloques tiene 8 ó 9 viviendas, aunque cada bloque parece un enorme chalet independiente. La entrada a cada vivienda es también independiente, así se consigue una total privacidad. Cuenta con una extraordinaria área de jardines y servicios comunes (fuentes, estanques, arboleda...) que junto a la exclusividad peatonal producen la calidad de vida que queremos. Las viviendas están dotadas de los mayores servicios: línea telefónica, antena parabólica con canales en los idiomas de todos los residentes, aire acondicionado, bañeras redondas de 1,50 de diámetro... En los espacios comunes encontrarás desde restaurante hasta cajero automático, lavandería, supermercado... para que no sea necesario salir de aquí para nada. Y, por supuesto, piscina gigante, iluminada con fibra óptica por la noche, piscina climatizada, otra infantil, jacuzzi, gimnasio, sauna, servicio de limpieza... Hemos intentado superar todo lo conocido. VERANATURA está pensada por y para naturistas: Calidad de vida (peatonal), privacidad (cerrada en todo el perímetro) y comodidad (al borde del mar y con todos los servicios)".

• **¿Cómo se le ocurrió emprender algo tan ambicioso?**

"Como naturista percibí una demanda latente. La respuesta de mi gente [los naturistas] ha sido fantástica. La segunda fase apunta a un éxito igual o superior a la primera. El naturismo español está viviendo un auge enorme. En principio previmos una demanda de 80%-20% en favor de los extranjeros, pero la realidad es de un 50%-50%. Vienen más de las comunidades más pobladas, pero hay gente de prácticamente todas. Extranjeros vienen de Bélgica, Alemania, Inglaterra, Holanda,..."

• **Los naturistas que vienen a Vera echan en falta una mínima urbanización y ordenación de la zona naturista, unos carteles más claros y orgullosos en las carreteras, unos accesos algo más cuidados e iluminados... eso costaría muy poco y revalorizaría enormemente la zona, ¿no le parece?**  
"No dudo que el Ayuntamiento de Vera es consciente de lo mucho que puede ganar con esto, y creo que pronto será realidad".

La piscina iluminada de noche invita al baño



Hablamos con la gente que encontramos en VERANATURA. Un grupo de jóvenes de Badajoz nos dice "Lo que más me gusta es la piscina grande y el ambiente" (Pedro, 13 años). "A mí la playa" (Juanma, 6, hermano del anterior). "A mí me gusta la naturaleza que hay" -dice María, de 8 años. A

Horacio (10) le gustan "los apartamentos, los árboles y el césped".

Luis, de Granada, llegó como un naturista más y se quedó a trabajar y a vivir. Es el actual director de VERANATURA. Se le ve feliz: "Trabajo en lo que quiero. Me siento realizado."



La piscina mayor con el restaurante al fondo R. West

Lo que más destaco es la cordialidad, nadie es extraño". "Esto es otro planeta. Aquí cargas pilas" -dice Carmen, su mujer.

El responsable del restaurante: "El clima es perfecto prácticamente todo el año. Hay mucha diferencia en el trato respecto a textiles; los naturistas son más amables y más sencillos, más sinceros, más naturales". Una joven pareja de Murcia: "Valoramos la tranquilidad. Te sientes muy libre de tensiones y rutinas. Repetiremos. Está muy bien organizado, tu vivienda es independiente, la gente es muy amable y natural". Rosa y Fernando (Girona): "Nos encanta. Reservamos una semana, nos fuimos... y volvimos de nuevo enseguida. El trato es familiar, estamos como en casa. Todo es espacioso".

Jerry (Inglaterra): "Vivo aquí. Es fantástico". Una pareja de Holanda: "Es relajante, familiar, no hay demasiada gente, el contacto personal es más importante que el económico... todo es muy bonito: la piscina de noche... puedes levantarte, nadar y volver a acostarte. Es privado, muy indicado para descansar".

Para contactar con VERANATURA se puede venir directamente a la Urbanización, en primera línea de la playa de Vera, o escribir al Apdo. 154 - 04620 Vera (Almería), o llamar a los teléfonos 950 52 88 81 - 970 61 72 08 - 910 73 13 09, o por fax al 950 52 88 81. [www.ctv.es/USERS/focus100/veranatura.htm](http://www.ctv.es/USERS/focus100/veranatura.htm)

### VeraNatura

VeraNatura is without a doubt, the largest naturist urbanisation that has been opened in Spain. VeraNatura is a development which at its completion of its first two phases will have 230 homes which, thanks to the climate of Vera and the services of the development, offer to the naturist a year-round lifestyle. Other countries might offer larger developments but their season is limited to summer - not so in Vera.

VeraNatura has 40,000 square metres of land. Twelve thousand devoted to buildings but 28,000 are dedicated to green spaces and leisure areas. There are many kinds of living spaces from one bedroom apartments to duplexes.

The quality of life at VeraNatura is enhanced by extraordinary garden areas and community services: fountains, pools, wooded areas, and it's all car-free! The apartments can be equipped with phone lines, satellite TV with a choice of language stations, air-conditioning, round bathtubs... The list goes on.

The community area includes restaurants, ATMs, laundromat, supermarket... Once you're there, you won't have to leave. VeraNatura boasts a giant swimming pool with a fibre-optic night lighting system, heated pool, children's pool, Jacuzzi, gym, sauna, and cleaning services.

You can visit Veranatura which is right on the Playa de Vera (Vera Beach) or write to: Apartado 154, 04620 Vera (Almería) Spain or telephone +34 950 528881 / +34 970 61 72 08 / +34 910 73 13 09 or FAX them at +34 950 52 88 81. They are also on the Internet: [www.ctv.es/USERS/focus100/veranatura.htm](http://www.ctv.es/USERS/focus100/veranatura.htm) ■

# BDM

## GRÀFIQUES

# IMPRESIÓNATE

Pintor Badia, 11  
Tel. 96 149 94 16  
Fax. 96 149 06 55  
46134 Foios (València)

# BDM

# art

gràfiques BDM, Foios (València), tel. 96 149 94 16



*Allí*

# Brasil

## La esperanza americana

El sur y el centro de América son mucho más pobres que el norte, pero a veces también más libres. Y de entre todos los países americanos, Brasil parece haberse decidido a abanderar el crecimiento del naturismo en su continente. La tradicional cordialidad de los sudamericanos es sin duda su mejor aliada.



**B**rasil ocupa casi la mitad de todo el continente sudamericano. Su extensión es de 8.511.996 km<sup>2</sup> : unas 17 veces más grande que España. Su población es de 158 millones de habitantes: unas 4 veces más que España. Una tercera parte de su superficie está cubierta por selvas tropicales, sobre todo en la cuenca del Amazonas, el río más caudaloso del mundo. En el sur del país el clima no es tropical como en el norte, sino subtropical. Puesto que Brasil se encuentra en el Hemisferio Sur, en diciembre allí es pleno verano.

Si bien la selva amazónica sigue siendo uno de los principales pulmones del planeta, su superficie se está reduciendo en los últimos años a tal velocidad que, de continuar así, dentro de 40 años no habrá ya ni un solo árbol. Aún quedan unos 10.000 aborígenes que viven sin contacto con el mundo exterior, sobre todo en la cuenca amazónica. Ellos, los "salvajes", los "indios", nunca han causado deforestación alguna, sino que preservan el entorno, cuidándolo y manteniéndolo siempre en su estado original.

De los 39 países que están afiliados a la Federación Naturista Internacional, casi todos pertenecen al grupo de los más avanzados económicamente (Europa, Norteamérica, Australia y Japón). Sólo 5 países quedan fuera de este grupo: en Asia, India e Israel; en África, Sudáfrica; en América, Argentina y Brasil.

El movimiento naturista brasileño empezó en 1984, cuando la playa Pinho se convirtió en exclusivamente nudista y cuando dos años más tarde se fundó la AAPP (Asociación de Amigos de la Playa del Pino). La Federación Brasileña de

Naturismo fue fundada el 15 de enero de 1988 con la finalidad de coordinar el desarrollo del naturismo en Brasil en consonancia con los principios éticos del naturismo internacional. Agrupa asociaciones, clubes y centros de vacaciones naturistas.

A partir del proceso de desarrollo iniciado por la fundación de la AAPP, a lo largo y ancho de Brasil se organizaron muchas asociaciones y clubes naturistas. Algunos ya tienen sede social y áreas de esparcimiento. Otros están aún en formación y procuran ganar nuevos socios y encontrar lugares para practicar el naturismo de forma segura. El naturismo brasileño ha experimentado un crecimiento rápido. En tan sólo diez años, ha pasado de ser prácticamente inexistente a disponer de una estructura sólida y extendida, con un funcionamiento peculiar. Uno de los factores que contribuyó a ello fue la experiencia que se obtuvo al seguir las normas que el gobierno brasileño desarrolló para las asociaciones. Estas normas, que vieron por primera vez la luz casi al mismo tiempo que nacía la FBN, hicieron que los naturistas se replantearan su modelo de creación de grupos naturistas. Se creó un sistema nuevo en el que a los grupos pequeños o de poca consistencia se les ahorra el trabajo de elegir presidentes. Asimismo, a sus pocos y abnegados miembros se les liberaba del lastre que supone el trabajo burocrático.

Este nuevo sistema consiste en pequeños grupos, llamados Núcleos Naturistas, que son directamente organizados por la FBN, y coordinados por los delegados que la FBN designa. Ésta última se encarga de todo el trabajo burocrático y de llevar las cuentas. De esta manera, quien garantiza la

## Normas Éticas del Naturismo Brasileño

La FBN, con el fin de garantizar un patrón ético de comportamiento entre sus entidades afiliadas, promulga las siguientes Normas Éticas:

### I - FALTA GRAVE

Las conductas abajo relacionadas, con el grado de intensidad que determinen las Juntas Directivas de los Clubes, en primera instancia, y la Plana Mayor de la FBN, en segunda y última instancia, son motivo como para expulsar a sus miembros de las asociaciones y áreas naturistas regidas por las entidades afiliadas a la FBN.

- I.1.- Manifestar una actitud de carácter abiertamente sexual y/o practicar actos sexuales u obscenos en áreas públicas.
- I.2.- Ejercer violencia física como medio de agresión a otras personas.
- I.3.- Utilizar medios fraudulentos para obtener un beneficio, ya sea para uno mismo o para terceros.
- I.4.- Ser portador o consumidor de drogas tóxicas ilegales.
- I.5.- Causar daño a la imagen pública del Naturismo o de las áreas naturistas.

### II - COMPORTAMIENTO INADECUADO

Las conductas abajo relacionadas, con el grado de intensidad y reincidencia que determinen las Juntas en la forma referida en el capítulo I, constituyen motivos para advertencia, suspensión y expulsión de sus miembros de las asociaciones y áreas naturistas regidas por las entidades afiliadas a la FBN.

- II.1.- Causar discordia mediante proposiciones impertinentes con implicaciones sexuales.
- II.2.- Fotografiar, grabar o filmar a otras personas naturistas sin su consentimiento.
- II.3.- Utilizar aparatos sonoros en un volumen que pueda interferir en la tranquilidad ajena, y/o incumplir con los horarios de silencio reglamentados.
- II.4.- Causar molestias mediante la práctica de actitudes inadecuadas.
- II.5.- Comportarse de manera irrespetuosa o discriminatoria con otros naturistas o visitantes.
- II.6.- Dejar basura en lugares inadecuados.
- II.7.- Provocar daños a la flora y a la fauna, o a la imagen del naturismo.
- II.8.- Satisfacer necesidades fisiológicas en áreas impropias, o excederse en la ingestión de bebidas alcohólicas, causando con ello molestias a otros naturistas.
- II.9.- Utilizar asientos de uso común sin la debida protección higiénica.
- II.10.- Presentarse con ropa en lugares y horarios exclusivos de nudismo. No obstante, se tolera que las mujeres hagan topless durante el período menstrual.

Estas reglas fueron aprobadas en Asamblea General Extraordinaria el 7-12-96.



Naturismo  
en un país de  
generosísima Naturaleza

supervivencia de esos pequeños grupos no es el entusiasmo de unos pocos idealistas locales, sino la credibilidad de la FBN, que sigue llevando la bandera incluso después de que sus líderes hayan caído en el campo de batalla. Por otro lado, estos líderes tienen más tiempo libre y más confianza, ya que la continuidad de su trabajo está asegurada. Cada ladrillo que ellos pongan formará parte para siempre de la estructura y de la historia del naturismo en su Estado. Resulta sorprendente la gran importancia que se le da en Brasil al control ético de las actividades naturistas. En todas las guías y comentarios que se hacen sobre playas, centros y clubes, nunca se olvidan de mencionar si la moralidad naturista está fiscalizada, por quién lo está y según qué criterios. Estos criterios suelen ser las normas oficiales de la FBN, que se pueden ver en el cuadro. Cuando los directivos del naturismo brasileño explican los motivos del enorme éxito y crecimiento experimentado en tan poco tiempo, mencionan siempre, entre otros, el estricto control ético a que se ve sometida cualquier actividad auspiciada por la FBN.

**Según el artículo 233 del Código Penal brasileño de 1940, el nudismo puede ser considerado como acto obsceno, que equivale al delito de escándalo público y atentado contra la moral. Es aconsejable informarse sobre las costumbres locales en los clubes o asociaciones naturistas, en los servicios de turismo o en las comisarías de policía, y respetar las leyes en vigor.**

## CENTROS NATURISTAS

### Amazonat Resort

Es el único hotel naturista ecológico en el norte de Brasil. Está en la autopista AM10, a 160 km. de Manaus, capital del Estado de Amazonas. Comprende un área de 300 hectáreas, lo cual lo convierte en el terreno naturista más grande de Brasil. Está situado sobre suelo firme, es decir, suelo que nunca se inunda. Contiene hermosos riachuelos y la enorme diversidad de flora y fauna de la que tanto hemos oído hablar. A causa del pH ácido del agua, los mosquitos y los virus que causan el cólera, la malaria y otras enfermedades no proliferan en esta zona. El área de ocio tiene 2 piscinas, un campo de voleibol, 14 km de caminos por la jungla a través de una selva virgen auténtica, aparatos de musculación hechos de madera y una charca para pescar. Además, en el área cultivada, de 15 hectáreas, hay más de 20.000 árboles frutales, la mayoría originarios y exclusivos de la región del Amazonas, de tal manera que estando allí se tiene la impresión de estar en el Jardín del Edén.

Toda la madera utilizada para construir Amazonat Resort proviene de una empresa que tiene el certificado de realizar actividades forestales ecológicamente sostenibles. La filosofía de la empresa es "mostrar la selva amazónica y hacer que te enamores de ella", compatibilizando el ecoturismo con un alto nivel de calidad en el servicio a

## Clubes y Posadas Naturistas en Brasil Naturist Resorts

### Amazonat Resort - Manaus/AM

Cx. Postal 1273, Manaus/AM, CEP 69006-970  
Tel./Fax. 092-238.2333

Correo-e: amazonat@intemext.com.br

### Centro Naturista Colina do Sol (CNCS) - Taquara/RS

Cx. Postal 170 Taquara/RS  
CEP 95600-000

Tel. 051-501.1515

### Centro Naturista Portal dos Lagos (PLRN) - Guaratinguetá/SP

Cx. Postal 65125, São Paulo, SP, CEP 01390-970

Tel. 012-527.1142

### Clube Naturista Pedras Altas (CNPA) - Pedras Altas/SC

Avenida Atlântica, 860 Florianópolis SC CEP 88095-070  
Tel. 048-240.6705

### Paraíso da Tartaruga - Praia do Pinho/SC

Cx. Postal 272, Bal. Camboriu, SC, CEP 88330-000

Tel. 047-983.7536

### Ramanat - Extrema/MG

Cx. Postal 50, Extrema, MG, CEP 67640-000

Tel./Fax. 035-435-1121 y 961.3249

### Recanto Paraíso - Serra das Araras/RJ

Cx. Postal 29031, Rio de Janeiro/RJ, CEP 20542-970

Tel. 021-576.8586

Fax. 021-577.5432

### Sítio Fulano de Tal - Lapa/PR

Cx. Postal 4934 Curitiba - PR CEP 82520-970

### Sítio Ibatiporã - Porto Feliz/SP

Cx. Postal 83, Porto Feliz, SP, CEP 18540-000

Tel./Fax. 015-262.3252

### Solar de Guaratiba - Rio de Janeiro/RJ

Tel. 021-537.3299 y 395.2786

## Playas naturistas oficiales

### Official Naturist Beaches

Barra Seca - Linhares/ES (baño peligroso)

Galheta - Florianópolis/SC

Olho de Boi - Búzios/RJ (acceso difícil tras una larga caminata; baño peligroso)

Massarandupió - Entre Rios/BA (acceso difícil; baño peligroso)

Pedras Altas - Palhoça/SC (nudismo total, no es mixta; baño peligroso)

Praia do Pinho - Balneário Camboriú/SC (nudismo total, no es mixta)

Tambaba - Conde/PB (nudismo total, no es mixta)

### Para saber más: Further Information:

- Revista "Naturis", Naturis Empr. Naturistas Ltda. Cx. Postal 170 - Taquara/RS, Brasil.
- <http://www.tca.com.br>
- <http://www.viverde.com.br>



¿El Jardín del Edén?

los clientes, a la vez que se crean puestos de trabajo para los lugareños.

Es posible hacer excursiones para visitar en canoa lagos calificados como reserva natural, pescar pirañas, hacer trekking a través de la jungla y descubrir bellos árboles centenarios, navegar por el río Amazonas, pescar a la manera primitiva y conocer la cultura y costumbres tradicionales de los pueblos amazónicos.

### Colina do Sol

En un área de 450.000 m<sup>2</sup>, en la cima de una ladera equidistante a dos de los principales centros urbanos de Río Grande do Sul, y apenas a 50 km de la capital, la Colina del Sol ofrece privacidad total a sus clientes, ya que 60.000 árboles circundan el área social, como una gigantesca cerca viviente.

En algunos puntos privilegiados es posible apreciar el nacimiento o la puesta del sol sobre un paisaje de más de 50 km, pues la Colina está situada en el punto más alto de la región. Por otra parte, dada su altitud de 200 metros sobre el nivel del mar, durante el invierno el clima es agradable, pues está por encima de las heladas y de la neblina de las regiones bajas y por debajo de las heladas de la sierra.

El Centro Naturista "Colina do Sol" está constituido por cuatro áreas diferentes:

**Área Social:** con aproximadamente 100.000 m<sup>2</sup>, pertenece al Club Naturista Colina do Sol y en ella reside el centro de esparcimiento del Centro Naturista. Hay dos lagos, uno especialmente para paseos en barco y para pescar, y otro mayor, con aproximadamente 400 m de playas de arena, para bañarse. Varias piscinas, olímpicas e irregulares en su formato, canchas de voleibol, fútbol, tenis, bochas, gimnasio cubierto, césped para críquet y veredas para caminatas, entre otras opciones, componen los atractivos de esparcimiento del Área Social.

**Área Residencial:** las Áreas Residenciales son los perímetros reservados para las casas de residencia permanente y de verano de los socios. En esta área, las cabañas están ubicadas en forma irregular, manteniendo una distancia aproximada de 25 m entre sus respectivos ejes centrales. Por ser lugares de refugio y descanso de sus usuarios, se vigila especialmente el cumplimiento de las normas relativas a horarios de silencio. Existe una Área Residencial especial para quienes poseen animales domésticos y mascotas, los cuales deben restringirse a sus límites.

**Área Comercial:** las Áreas Comerciales son las zonas reservadas a las edificaciones comerciales, como tiendas, bares, mercados, librerías, etc.. Estos negocios están localizados en los lugares de mayor movimiento de personas, y por su cercanía con las Áreas Sociales o de descanso, como el Camping o la Posada, las normas de silencio son muy estrictas. Todos los servicios comerciales están delegados en terceros bajo la forma de concesiones vitalicias que se pueden transferir a los herederos en caso de que sean naturistas. Los costos de vivir en Colina do Sol, que está comprobado que son muy bajos, y la posibilidad de llevar un pequeño negocio dedicado al turismo han llevado a un número cada vez mayor de personas e incluso familias enteras a cambiar de vida radicalmente y ponerse a residir en la primera "ciudad naturista" del hemisferio sur.

**Distrito Industrial:** una área pequeña de la Colina do Sol está reservada para la construcción de seis galpones de 200 m<sup>2</sup> para la instalación de pequeñas industrias que no produzcan ruidos ni residuos al medio ambiente, completando el espectro de posibilidades que una pequeña villa debe ofrecer a los que trabajan y viven permanentemente en Colina.



## BRAZIL - The South American Hope

South and Central America are much poorer than North America. But also, at times, much freer. Of all the South American countries, perhaps Brazil has been the one to champion the cause of naturism most. The traditional openness and warmth of South America is, without a doubt, Brazil's best ally.

The Brazilian naturist movement began in 1984 when Pinho Beach became exclusively naturist. Two years later, the AAPP (Friends of Pinho Beach) was founded. Brazilian naturism has experienced rapid growth thanks to a new system of small groups called Núcleos Naturistas or naturist cells, that are organised by the FBN and coordinated by the delegates that FBN designates. It is surprising the great importance given to moral norms in Brazilian naturist activities.

In all the guides and comments on Brazilian centres and beaches, they always say, if the moral norms are dictated, by whom are they dictated and according to what criteria. These criteria typically come from the FBN.

### NATURIST CENTRES

#### Amazonat Resort

It's the only "green" or environmental naturist hotel in the north of Brazil. It's on highway AM10, 160 kilometres from Manaus, capital of the State of Amazonas. Comprising 300 hectares, it's the largest naturist area in Brazil. The leisure area has two swimming pools, volleyball, 14 kilometres of jungle trails through an authentic virgin forest, a gym with weight training machines made of wood and a fishing pond. Also there is a 15 hectare area with 20,000 fruit trees, the majority of them native to the Amazon.

#### Colina do Sol

There is also Colina do Sol or Hill of the Sun. It sits on 450,000 square metres of an exquisite mountain-side, equidistant between the two principal urban centres, Rio Grande do Sol and only 50 kilometres from the capital. Colina do Sol offers privacy to its visitors, and with 60,000 trees surrounding the area, they feel that they are inside a giant, living fence.

El Centro Naturista "Colina do Sol" is made up of four



Artista pintura corporal: Roberto Marques

different areas: the Social Area with about one hundred thousand square metres, has the Club Naturista Colina do Sol and there is the Naturist Center of Colina do Sol. The Residential Area, on the perimeter is reserved for the houses of the permanent residents and for the members who visit during the summer. The Commercial Area, and the Industrial Zone is a small area of Colina do Sol and is reserved for the construction of small factories. ■

## RELAX-NAT, naturismo familiar en la Costa Brava

Camping caravanning mobil-homes. Abierto desde el 28 de marzo hasta el 30 de septiembre. Caravanas y mobil-homes en alquiler.

### Alquiler de bungalows de madera con terraza para 4 personas.



En Mont-ras, entre Palamós y Palafrugell, en el centro de la Costa Brava, en Girona, a sólo 4,5 km de una playa naturista, el Camping RELAX-NAT está ubicado en una antigua y típica masía catalana, en un paraje agrícola de ambiente muy tranquilo, fácilmente accesible. Dispone de 306 parcelas de 90 m<sup>2</sup>, 18 mobil-homes y 8 caravanas en alquiler totalmente equipadas. Con dos piscinas (una de agua caliente), jacuzzi, snack-bar, supermercado, lavadoras, parque infantil, minigolf, fútbol, basket, voleibol, tenis, petanca, salón de juegos y salón social TV. Y al encontrarse en



plena naturaleza, pueden practicarse senderismo, mountainbike, excursiones y disfrutar de las actividades que se organizan.

El ambiente del Camping RELAX-NAT es familiar, reservado exclusivamente para grupos mixtos de dos o más personas.



Información: Camping RELAX-NAT  
Apartado de Correos 19  
17230 Palamós GIRONA-España  
Tels. (+34)972 30 08 18 - 31 42 96  
Fax: (+34)972 60 11 00  
(Indicar Camping Relax-Nat)  
<http://www.6tems.com/relaxnat>

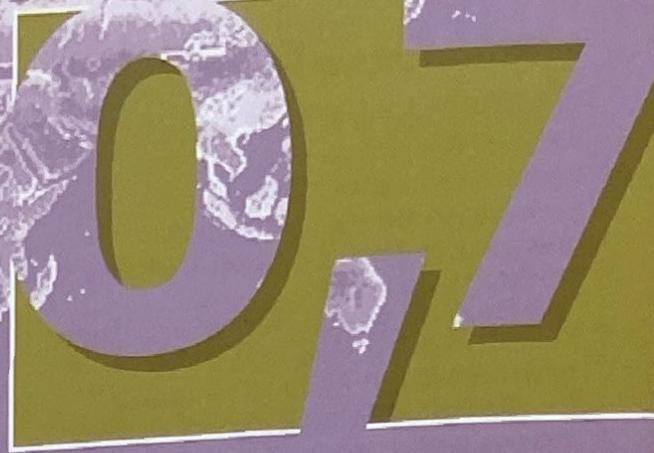
# Apoya el

es cuestión de vida o muerte

¿Cuánto vale un ser humano? ¿Y millones de seres humanos?

Para algunos países, millones de seres humanos valen mucho menos del 0,7% de su P.I.B. anual.

Ese mísero porcentaje sería suficiente para que sobreviviesen millones de personas, cada una de ellas tan valiosa como tú.

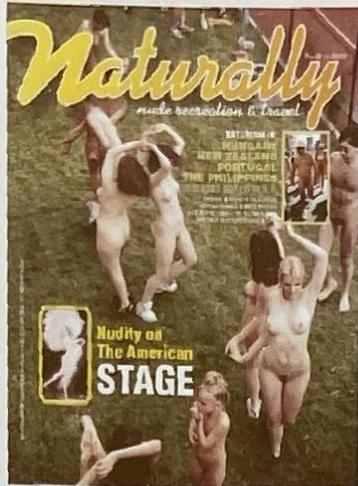


Refreshing,  
upbeat,  
beautiful,  
informative,  
friendly,  
a great value,  
and more!

Overseas rate:  
**US \$35.95**  
per year (4 issues)

Sample issue U.S. \$12.95

It's easy to order with:  
VISA, MASTERCARD  
& AMERICAN EXPRESS  
Visit our web site:  
[www.internaturally.com](http://www.internaturally.com)  
e-mail: [naturally@nac.net](mailto:naturally@nac.net)



a publication of Events Unlimited ISSN 1076-3295

## Discover more of the free world!

Naturally is America's nude-recreation magazine that takes you to elegant clothes-free resorts, worldwide, with beautiful color photos, informative articles and delightful anecdotes.

**Naturally** nude recreation & travel  
The quality independent nudist magazine since 1981

PO Box 317-T, Newfoundland, NJ 07435 USA  
Phone: (201) 697-3552 • Fax: (201) 697-8313

# Vivir con salud

Revista Decana del Naturismo Español  
Fundada en mayo de 1953

Pedidos a: C.E.N. C/ Mallorca, 257, 1º, 1ª.  
Tels.: 93. 215 60 39 / 215 60 88, 08008 Barcelona.

D. ....  
D.N.I. ....  
Domicilio .....  
Ciudad .....  
Teléfono .....

- Desea suscribirse a la revista VIVIR CON SALUD.
- Ptas. 4.000.- más gastos de cobro.
- Envío contrareembolso por correo.

## Centro de Estudios Naturistas

C/ Mallorca, 257.

Tels. 93. 215 60 39 / 215 60 88 • Fax 93. 215 60 88  
E-mail: [cedel@wsite.es](mailto:cedel@wsite.es) - 08008 Barcelona

Legalmente autorizado por resolución de 13 de diciembre de 1979.  
Miembro N° 53 de la Asociación Catalana de Centros de Formación y Academias Privadas.  
Miembro de la International Vegetarian Union y de la European Vegetarian Union.

Solicito recibir información gratuita sobre:

- CURSOS POR CORRESPONDENCIA
- CURSOS CON ASISTENCIA PERSONAL
- LIBROS

D. ....  
Domicilio .....  
Ciudad.....  
Teléfono .....

Lee Baxandall's

From The Naturist Society

## World Guide to Nude Beaches & Resorts

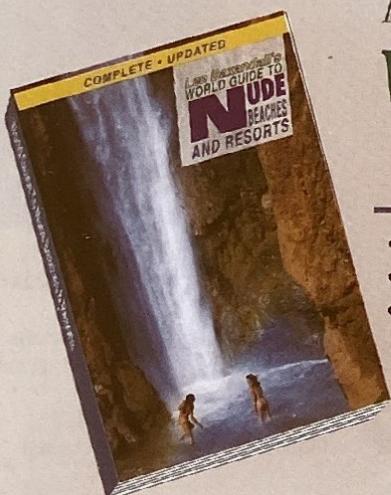
- 350,000 sold since 1980!
- New e-mail & web directory
- Revised & expanded for 1998

**US \$28**  
plus \$12 shipping

1,365 destinations on seven  
continents—276 pages with  
descriptions, directions, photos

Order by Visa/Mastercard • [www.naturist.com](http://www.naturist.com)

The Naturist Society • P.O. Box 132, Oshkosh, WI 54902 USA  
Fax 0111-920-426-5184 • Phone 0111-920-426-5009





*Desnudarse  
por Dentro*

# Sexofobia y Naturismo

Deseo, placer, tocar, amar,... son palabras que intranquilizan con frecuencia a muchas personas cuando se asocian con la más inquietante de todas: Sexo. Ciertamente el naturismo puede comportar una revolución en las relaciones humanas y por tanto cambios de actitudes en este terreno. Sin embargo, a veces parece que ni hemos comenzado a andar.

**S**ería un milagro que todo cambiase radicalmente por pasar 15 días en un centro naturista. Los 350 días restantes del año, y la inmersión casi permanente en una sociedad de valores textiles tienen sin duda su peso y sus consecuencias. Sin darnos cuenta, incluso esos 15 días llegamos al centro naturista cargados de textilismo, de prejuicios, de ignorancia.

Yo jamás hablo de naturismo a textiles. Sé que el naturismo es una experiencia y he comprobado que el arsenal de ideas preconcebidas de la mayoría de la gente es impermeable a un poco de aire fresco. Incluso cuando me lo piden, me resulta desagradable. Excepcionalmente, por supuesto, encuentro gente receptiva -ser textil no significa ser idiota, sino simplemente que aún no se ha dado un paso importante en la aceptación de uno mismo y de los demás. A veces he encontrado textiles que en el fondo son más naturistas que algunos nudistas militantes. Pero lo que desde luego jamás hago es ocultar que soy naturista. Y pasa lo que pasa. El hijo de 16 años de un matrimonio amigo, me preguntó que cómo dormíamos en los centros naturistas. Sí, a mí también me desconcertó la pregunta. Me aclaró que él suponía que "en un centro naturista todo el mundo duerme junto", siendo el verbo dormir aquí un puro eufemismo. El chico, que parecía tener ambos hemisferios cerebrales en su sitio, daba por hecho que un centro naturista era un lugar para una orgía constante. Su convencimiento no era jocoso, sino sereno y asentado.

El director de mi banco, hijo de vegetarianos de ideas avanzadas, me pidió una revista. No la tiene guardada en un cajón, sino escondida bajo llave.

Mientras en países de Centroeuropa cualquier niño de cinco años puede entrar con sus padres a una sex-shop y mirar cualquier revista pornográfica, aquí la entrada está prohibida a menores de 18 años; la decoración -oscura y agresiva- de dichas tiendas en España merece un análisis aparte, que redundará en lo mismo que planteamos. Por cierto, en esos países nadie se rasga las vestiduras porque en esas tiendas se vendan revistas naturistas. ¿Por qué no reflexionamos antes de calificarlos como degenerados? ¿Por qué no nos miramos al espejo? ¿Va a ser ahora el naturista el nuevo sacerdote que dice a todo el mundo lo que tiene que hacer con su vida y su conciencia, lo que está bien y lo que está mal? Tal vez ese miedo a que nos confundan con lo que habitualmente nos confunden los ignorantes tenga una trastienda poco iluminada. Ver lo que hay en ella será un ejercicio liberador. Un desequilibrado expulsado de la federación naturista de su país y acogido en asociaciones de otros países

invierte fortunas en perseguir cualquier supuesta *desviación*, a través de revistas naturistas, y comunicarlo por correo a todo el mundo. Sin llegar a este extremo, no es difícil encontrar personajes parecidos en ambientes naturistas. Se trata, simplemente, de gente aterrorizada por su propio deseo; su terror lo negocian persiguiendo en los demás lo que no quieren aceptar de sí mismos. El obsesionado por denunciar suele ser un delincuente.

Este verano compartimos unos días con otras dos familias, maravillosas. La armonía era total hasta que una noche alguien habló de lo difícil que era encontrar gente con la que dialogar abiertamente de sexo. La simple mención del tema provocó la incomodidad de la otra pareja, que se vio atacada por un sueño repentino.

¿Pasa algo con el sexo? Tan libres que decimos ser los naturistas, y muchos tenemos graves problemas para hablar tranquilamente de placer, de algo tan importante para la vida como el placer. A mucha gente le suena incluso a sucio. Y por supuesto, impertinente y fuera de lugar. 'Intimidad' significa para ellos 'secreto'. Pero cualquier secreto es una cadena, y qué incómodo es vivir encadenado...

Una cosa está clara: La sexofobia, el miedo al sexo, origen de las obsesiones y de los estúpidos prejuicios de tantos textiles acerca del naturismo, encuentra resonancia entre muchos naturistas. Nos liberamos de la ropa, nos liberamos de la desigualdad, nos liberamos de muchas cosas, pero no todavía del miedo al deseo.

---

### **Tan libres que decimos ser, y tenemos graves problemas para hablar tranquilamente de placer.**

---

¿Qué pensarías de alguien que comenta abiertamente los detalles de su deseo y de su placer? ¿Pensarías que es libre, evitarías que lo escuchasen los niños, pensarías que es inadecuado, poco naturista incluso?

Lo peor de esto es el peligro que comporta para la salud. El placer, la satisfacción, la realización, el equilibrio, el crecimiento que la comunicación corporal entre humanos -sin otro límite que la libertad de cada cual- produce no es prescindible. O, dicho de otro modo, es prescindible al precio del dolor, frustración, inhibición, desequilibrio y ruina personal. Haz un experimento. Acércate a una playa textil y ponte un bañador y una gafas de sol. Da un paseo y fíjate dónde miran las personas que te miran. No te asustes, normalmente no muerden, pero comprobarás cómo cientos de personas miran

tu pecho si eres mujer y tu entrepierna si eres hombre. Los naturistas presumimos de no padecer o de habernos liberado o esta obsesión genitalista. Es cierto que es así, pero quedan aún libertades mucho más importantes por conquistar. Los grandes tabúes occidentales -la vida (representada por el placer y el sexo) y la muerte (terminantemente prohibido hablar de ella) no los llevamos en los bolsillos, sino mucho más adentro.

Se asume que hay dos discursos sobre el sexo: el bueno, decente y correcto (en boca de los predicadores médicos y supuestos especialistas) y el malo, indecente e incorrecto (cualquier palabra de quien no es del grupo anterior, es decir, la gente normal y corriente). Los predicadores médicos y supuestos especialistas son los portavoces de las estrategias de esclavitud y dominación disfrazadas de 'moral', 'salud', 'protección'... (¿'moral' de quién, qué modelo de 'salud', 'protegen' o esclavizan?), mientras la gente normal y corriente intoxica su cerebro con la basura que reparten sus amos. Claro, que esto ocurre no sólo con el sexo...

El 'cuerpo' del que hablan los médicos y supuestos especialistas es hospitalario (la cárcel, la escuela, el hospital,... "Vigilar y castigar", Michel Foucault). El cuerpo sensible, el del cariño, la comprensión y la ternura no existe. Empuñando estadísticas (hay tres clases de mentiras: las pequeñas mentiras, las grandes mentiras y las estadísticas) deciden qué es lo bueno y lo mejor, pero no dicen para quién ni para qué. Nunca han hecho estadísticas del corazón, de los anhelos, y no porque el amor no pueda medirse (igual sí puede) sino porque para ellos el corazón es sólo el motor de la máquina del ignorante, del esclavo.

Mi cuerpo es mi casa y a ella invito a quien yo quiero. En mi casa, quien yo quiero y yo hacemos lo que nos parece. Mi cuerpo-casa y tu cuerpo-casa son vida que celebra el encuentro. Y cuanto más encuentro más felicidad. Viva la ternura que se derrocha, viva el calor que se reparte, viva la generosidad y las caricias que no acaban nunca, vivan los besos que nos hacen uno, viva la experiencia.

La sexofobia no es sino otra manifestación del miedo a la libertad, del miedo a ser uno mismo, una manifestación de no aceptación de uno mismo que comporta no aceptación de los demás. Odiamos en los demás lo que no aceptamos de nosotros mismos. Nos prohibimos reconocernos y tratamos de impedir que los demás se reconozcan, respaldando el discurso del control y la dominación. ¿Tenemos miedo tal vez de reconocer que nuestro deseo en ocasiones es variable, inestable e incluso contradictorio y, de que de reconocerlo, sería socialmente reprobado? Podría ser una razón consistente,

pero no lo bastante como para renunciar a vivir. Las normas del juego que heredamos empiezan por evitar reconocerse, lo cual exige el complemento de evitar que se reconozcan los demás. Resultado: la vida se convierte en una inmensa mentira. El textilismo se encuentra como pez en el agua en ella. El textilismo es el signo de nuestro tiempo.

Mucha gente habla a menudo coloquialmente de su cabello, de su nariz o de sus dientes, pero nadie habla nunca coloquialmente de su orgasmo, de su sensibilidad o de sus genitales. "Es una falta de educación". En efecto, no hacerlo es una falta de educación. ¿Te imaginas ir en el metro hablando con alguien de esto con naturalidad? "¡Qué falta de respeto!". Sí, qué falta de respeto a la vida ocultar el placer y la sensibilidad. Qué vergüenza que la ternura sea administrada según normas y no derrochada a granel. Así la vida deviene la antesala de la muerte, un suicidio cotidiano que no necesita la ayuda del paso del tiempo. Eros y Tánatos, los dos grandes tabúes de nuestra inculta cultura, tienen su punto de encuentro en la mentira.

Y, atención, mentir en la base de la experiencia humana es cimentar el desarrollo de monstruos como culturas que marginan a la mitad de la humanidad por razón de su sexo,

---

## La sexofobia no es sino otra manifestación del miedo a la libertad.

---

es alimentar locuras de razas superiores que acaban en pesadillas de seis millones de muertos, es favorecer la continuidad de la práctica asumida de que hay muchas cosas más importantes que la igualdad, y que, por tanto, los países del llamado tercer mundo pueden seguir esperando. El pánico y la violencia que el naturismo provoca en algunos textiles fanáticos está perfectamente explicado: Estos idiotas, en su ignorancia, nos suponen más libres de lo que realmente somos. Ellos en el fondo saben -aunque jueguen a no saberlo- que los fantasmas con los que pretenden justificar su violencia no existen entre nosotros. A lo que realmente temen, consciente o inconscientemente, es a un modo de vivir que acabaría por completo con su montaje de mentiras, con ese búnker de falsedades, abusos e injusticias desde el que sutilmente nos disparan a todos cada minuto del día.

¿Acaso la mayoría de la gente no tiene ningún interés por la libertad? ¿Acaso les resulta más rentable o más fácil ser esclavos? Quizás, pero si miras de cerca sólo verás miedo e ignorancia. Tú no puedes honestamente hablar en nombre de nadie, como tampoco puedes dejar de elegir por qué

apuestas, personal y socialmente: por la libertad y el conocimiento, o por el miedo y la ignorancia. Inevitablemente transmites lo que eres. ¿Prefieres mirar compulsivamente el pecho o los genitales de los demás en playas textiles, prefieres censurar y censurarte hablar en centros naturistas de los detalles del placer y del deseo, prefieres asumir lo importante que es la ternura, la intimidad, la comunicación corporal y hablarlo abiertamente, compartiéndolo con los demás y creciendo juntos, descubriendo más y más de nosotros mismos?

Cuánto nos queda por hacer, por descubrir, por conocer. Recuerdo haber soportado cinco minutos el programa televisivo de una predicadora rígida (hay dos clases de predicadores: los rígidos, que quieren aparentar autoridad, y los babosos, que quieren aparentar bondad). 'Hablemos de sexo' significaba también 'pero no mucho', 'pero no todo el mundo', 'yo diré lo que se puede decir'. No era una propuesta para hablar, sino para impedir hablar.

Hablemos de sexo. ¿Y por qué no de ternura y de comunicación? Yo no le permito, Sra. Predicadora, que se meta Vd. en mi cama ni en mi vida.

## **Mentir en la base de la experiencia humana es cimentar el desarrollo de monstruos.**

Hablemos de todo. Tenemos mucho de qué hablar, si queremos. Imagínate compartiendo tu experiencia y tus sueños, tus deseos más íntimos, siendo escuchado y comprendido. Imagínate que los demás hacen lo mismo. ¿Sobre sexo? ¿Y por qué no? ¿Puedes darme una sola buena razón para no hacerlo? ¿Cuántas buenas razones quieres que te dé yo para hacerlo?

Más allá del miedo y de la ignorancia, saltando el muro de los prejuicios y la esclavitud, hay una vida más amplia y agradecida, los demás no son el infierno sino más bien el paraíso. Para que cada cual tome cuanto le parezca, más allá del miedo y de la ignorancia está la libertad.

**Arnau Linfant**

(Cuadros de Clive Burton expuestos en Costa Natura)

## **Naturism and Sexophobia**

Desire, pleasure, touch, love... words that frequently disturb many people especially when they are associated with their greatest fear - Sex.

Naturism can certainly force a revolution in human relations and cause a change of attitude in this area.

Nevertheless, in spite of naturism, it is as though we haven't even begun to walk.

It would take a miracle to radically change everything after only 15 days at a naturist centre. The other 350 days of the year, and the almost permanent immersion in the textile values of society, has its impact and consequences. As free as naturists say they are, they have great problems talking easily about something as important to life as pleasure. To many people, it's still a "dirty" topic.

The sexophobia, this fear of sex, is the origin of the "obsessions" and of the stupid prejudices of so many textiles about naturism. We have liberated ourselves of many things, but still not of our fear of desire. The worst of this is the impact that it has on our health.

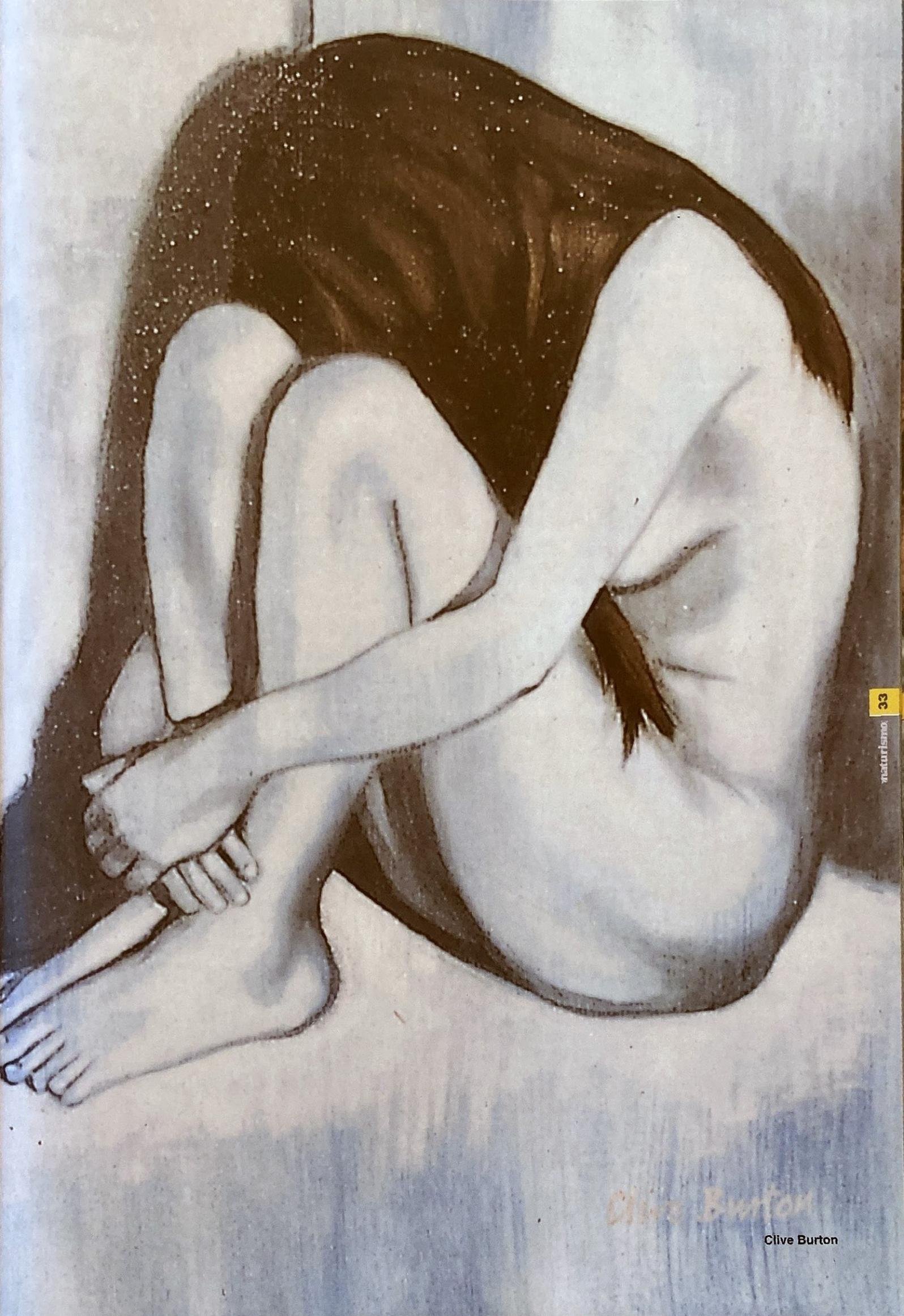
Pleasure, satisfaction, consummation, the body's balance, the growth that bodily communication between people -with no limits but the liberty of each other- produces, is above value. Or in other words, it's worth whatever price of pain, frustration, inhibition, disequilibrium and personal cost.

This fear of sex is nothing more than a fear of freedom, a fear to be oneself, a manifestation of the rejection of oneself that doesn't accept oneself and the rest. We hate in others what we can not accept in ourselves.

The rules of the game that we inherit began when we were very young. The result? Life is converted into a big lie. The "clothes culture" of the textiles is a sign of our times.

And to lie about the bases of human experiences supports the growth of monstrous cultures that marginalize half of humanity because of their sex and the craziness of master races that end in nightmares such as six million deaths.

Imagine sharing your experiences and your dreams, your most intimate desires, feeling listening and understanding. Imagine everyone else doing the same. About sex? And why not? For anyone who wants to take it, beyond fear and ignorance is freedom. ■



Clive Burton

Clive Burton

URBANIZACION  
NATURISTA

**VERANA**

N A T U R A

Ctra. Garrucha - Villaricos, s / n Apdo. 154 • 04620 VERA (Almería)  
 Tels. +(34) 950 528 881 • 970 617 208 • 910 731 309  
 Fax +(34) 950 528 881 [www.ctv.es/USERS/focus100/veranatura.htm](http://www.ctv.es/USERS/focus100/veranatura.htm)

**2ª FASE**  
ya a la venta



Te regalamos un vídeo de VERANATURA. Envíanos 500 PTA en sellos para

# Ven unos días o toda la vida

Sólo en Vera disfrutas de tanto sol 365 días al año, y de 8 km de playa naturista con bandera azul.

En VERANATURA encontrarás 230 viviendas con todas las comodidades y servicios: piscinas de verano e invierno, de adultos y de niños, jacuzzi, restaurante, lavandería, teléfono, antena parabólica, supermercado, gimnasio, 28.000 m<sup>2</sup> de jardines y zonas de ocio.

Sólo en VERANATURA puedes alquilar o comprar una casa en una urbanización exclusivamente naturista, única en el mundo.

Donde acaban las piscinas comienza la playa.

Cada día, cuando descansa el sol, las estrellas acompañan tu paz.

No es el Caribe. Es mucho mejor.

En Vera. Al sur de Europa.

VERANATURA. Ven.



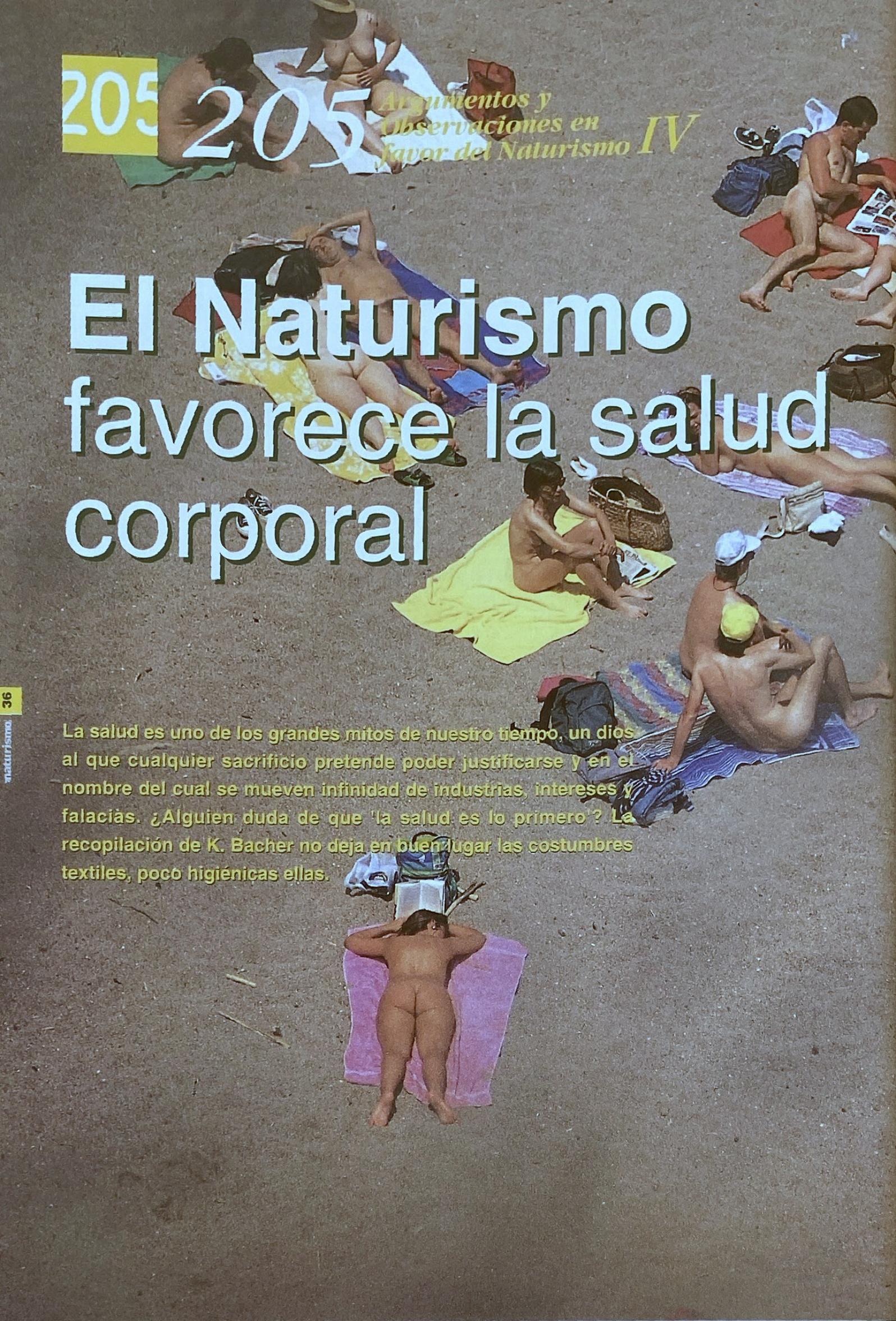
205

205

Argumentos y Observaciones en favor del Naturismo IV

# El Naturismo favorece la salud corporal

La salud es uno de los grandes mitos de nuestro tiempo, un dios al que cualquier sacrificio pretende poder justificarse y en el nombre del cual se mueven infinidad de industrias, intereses y falacias. ¿Alguien duda de que 'la salud es lo primero'? La recopilación de K. Bacher no deja en buen lugar las costumbres textiles, poco higiénicas ellas.





Tomando el sol  
con conocimiento y  
sin ropa en la Costa Brava  
Foto: X. Bosch

**50.** La ropa limita o impide muchas de las funciones naturales de la piel, como son por ejemplo repeler la humedad, secarse rápidamente, transpirar, proteger el cuerpo sin menoscabo de la facilidad de movimiento y, sobre todo, percibir nuestro entorno.

C.W. Saleeby escribe: "Este órgano admirable es el vestido natural del cuerpo; crece constantemente durante la toda vida; tiene por lo menos cuatro conjuntos distintos de nervios sensoriales distribuidos en él; es esencial en la regulación de la temperatura; al sumergirse no absorbe agua, pero permite que las toxinas excretadas por el sudor salgan libremente; cuando está sano, aísla de los microbios; absorbe rápidamente la luz solar, sintetizando compuestos esenciales para la salud. Este órgano hermoso, versátil y maravilloso se encuentra asfixiado, bloqueado y cegado cuando está dentro de las ropas, y sólo gradualmente lo podemos devolver al aire y a la luz, que son su entorno natural. Entonces y sólo entonces es cuando nos damos cuenta de las grandes posibilidades que tiene."

**51.** La exposición no abusiva a la luz solar mejora la salud general.

Según se desprende de las investigaciones realizadas, la exposición al sol provoca la síntesis de vitamina D, vital entre otras cosas para la absorción de calcio y para el fortalecimiento del sistema inmunológico (1). La exposición al sol es de importancia esencial para el buen desarrollo de unos huesos fuertes en los niños.

**52.** Recientes investigaciones sugieren que existe una relación inversa entre la exposición al sol y la osteoporosis, el cáncer de colon, el cáncer de mama e incluso la más mortal forma de cáncer de piel: el melanoma maligno (2).

**53.** Un obsesivo sentido del pudor con respecto al cuerpo produce frecuentemente aversión a las distintas formas de contacto físico saludable con los demás.

Las investigaciones realizadas vinculan cada vez más la privación de contacto físico, especialmente durante la infancia y la adolescencia, con la depresión, la violencia, la inhibición sexual y otras conductas antisociales. También concluyen que las personas que eluden el contacto físico con los adolescentes producen en éstos respuestas hostiles, agresivas e incluso violentas. Por el contrario, los niños que crecen en familias donde los miembros se tocan entre sí, son más saludables, soportan mejor el dolor y las infecciones, son más sociables y generalmente más alegres que los que no se tocan.

**54.** La ropa puede causar problemas de salud al obstaculizar la circulación natural de la sangre y del fluido linfático.

Recientes estudios realizados por Sydney Ross Singer y



Soma Grismaier demuestran que las mujeres que usan sujetador más de doce horas diarias y se lo quitan para dormir tienen 21 veces más probabilidades de contraer cáncer de mama que las que lo usan menos de doce horas al día. Las que lo usan incluso para dormir tienen 125 veces más probabilidades de contraerlo que aquellas que no lo usan en absoluto. De manera similar, se ha relacionado también el cáncer testicular con el uso de ropa interior ajustada. La razón es que la ropa ajustada dificulta el funcionamiento del sistema linfático, que es el encargado de eliminar las toxinas causantes del cáncer.

**55.** La ropa, sobre todo los trajes de baño, la ropa interior y la deportiva, facilitan el desarrollo de bacterias y hongos causantes de enfermedades.

**56.** Las investigaciones médicas concluyen que la ropa incrementa la susceptibilidad a mordeduras y picaduras de insectos tales como garrapatas e insectos acuáticos, ya que éstos se ocultan o quedan atrapados en ella.

**57.** A través de la historia, las diferentes modas de la indumentaria, especialmente la femenina, han sido a menudo perjudiciales para la salud física y psicológica.

Por ejemplo, el uso del corsé acarreó numerosas enfermedades a las mujeres de finales del siglo XIX. Hombres y mujeres han sufrido durante siglos en nombre de la moda (y sufren todavía hoy) por empeñarse en llevar el lastre de numerosas capas de ropa a pesar del calor. Es especialmente de destacar el calzado, sobre todo el femenino, que en nombre de la moda lleva mucho tiempo resistiéndose a la comodidad y a lo que sería razonable.

**58.** La idea de que la ropa es necesaria para sostener los genitales o los senos es a menudo injustificada.

Por ejemplo, las investigaciones demuestran que la decisión de usar o no usar sujetador no influye en la tendencia de los senos a «caer» cuando la mujer envejece. Deborah Franklin escribe: "Sin embargo, aún subsiste el eterno mito de que usar sostén diariamente durante toda la vida es crucial para conservar una buena figura. También se mantienen otras creencias erróneas, como la de oprimir la cintura femenina, que procede de la época en la que una «cintura de avispa» definía los contornos del poder de una mujer."

Christine Haycock, de la Escuela Médica de New Jersey, dice que aunque pueda resultar incómodo para una mujer de pechos abultados, el hacer ejercicio sin sostén "no produce ningún daño a los músculos pectorales ni al tejido de los senos." De hecho, dada la tendencia de los sujetadores deportivos a aplastar los senos contra las costillas, su investigación concluye que "las mujeres que usaban el sostén de tipo «copa A», normalmente estaban más cómodas

sin sujetador de ninguna clase."

La desnudez total no conlleva dificultad alguna para los atletas masculinos acostumbrados a ella. Los atletas de la antigua Grecia no veían ningún problema en realizar sus ejercicios enteramente desnudos.

59. La ropa oculta la belleza natural del cuerpo humano, que es obra de Dios (o de la sabia Madre Naturaleza).

En palabras de Miguel Ángel: "¿Qué espíritu es tan vacío y ciego que no puede reparar en el hecho de que el pie humano es más noble que el zapato y de que la piel humana es más hermosa que la prenda con la que se cubre?"

60. La ropa hace que la gente parezca más vieja y, en vez de disimular las características del cuerpo, las acentúa.

Paul Fussell escribe: "Desnudas, las personas mayores tienen un aspecto más juvenil, especialmente cuando están bien bronceadas, y la gente joven parece aún más joven. Deberíamos comprender que la ropa produce el efecto de una «envoltura de salchicha», definiendo y anunciando la figura que contiene, dándonos una forma artificial que no engaña a nadie... El naturista principiante no tarda mucho en comprender la paradoja de que son las medias las que llaman la atención sobre las varices, los cinturones los que hacen notorias las barrigas abultadas, y los sujetadores los que destacan los pechos caídos."

61. La ropa oculta y estimula el crecimiento de las bacterias causantes del mal olor.

(1) La luz solar tiene también muchos otros beneficios: mejora la salud cardiovascular, reduce la presión arterial, fortalece el desarrollo muscular, aumenta la resistencia al estrés, alivia la depresión y la artritis y reduce la

esterilidad masculina.

(2) El carcinoma de las células basales y el carcinoma de las células escamosas están relacionados con una exposición excesiva a la luz ultravioleta, pero no el melanoma maligno. De hecho, los estudiosos han descubierto que el melanoma es más común en personas que trabajan en interiores que en las que trabajan al aire libre. Además, el melanoma es más común en partes del cuerpo que están relativamente poco expuestas al sol.

## 205 Arguments and Observations in Support of Naturism

### Naturism promotes Physical Health

Health is one of the great concerns and myths of our times, a kind of god to which every and any sacrifice is justified in its name. This same "God" moves a multitude of industries, interests and fallacies. Is there any doubt that "health is primary"? The summary of K. Bacher leaves the habits of the textiles in doubt. They are simply not very hygienic.

51. Exposure to the sun, without going overboard, promotes general health.

53. An obsessive sense of modesty about the body often correlates with a reluctance to share healthy forms of touch with others.

54. Tight clothing may cause health problems by restricting the natural flow of blood and lymphatic fluid. ■

K. Bacher. Traducido por Pablo Fernández



# Sierranatura

PURO NATURISMO



Por el aire puro del Caroig.

Por la naturaleza pura e inmensa del lugar.

Por la cordialidad y la amabilidad.

Sierranatura, una experiencia de puro naturismo.

PRÓXIMA APERTURA

Sierranatura. Camping-Caravanning. Finca "El Tejarico"-Navalón-46810 ENGUERA (València) Tel. +(34) 96 225 30 26.



# Ecología

La ecología es consustancial al naturismo. Se puede ser nudista y no-ecologista, pero no se puede ser naturista y no ecologista, aunque no todos los que dicen ser ecologistas sean (aún) naturistas. Junto a tu cuerpo y el de los demás, todos tenemos otro cuerpo común que cuidar: la Tierra, la vida, la naturaleza.

**E**l naturismo es una forma de vivir en armonía con la Naturaleza, caracterizada por la práctica del desnudo en común, con la finalidad de favorecer el respeto a uno mismo, a los demás y al medio ambiente" (FNI). Con esta frase, que resume lo que yo entiendo como cultura naturista, quiero hacer un especial reconocimiento a todas las personas que practican el naturismo y que lo entienden como una cultura, como un modo de vida, a la vez que va a servirme de presentación de una nueva sección de Todo Naturismo que espero sea del interés de los lectores. Esta nueva sección tendrá como objetivos principales tratar diferentes aspectos medioambientales que interesen desde el Naturismo, centrados sobretudo en su conocimiento, la problemática que lo afecta y su protección. A mi modo de entender y para la gran mayoría de naturistas (al menos los que tengo el gusto de conocer), Naturismo y defensa del Medio Ambiente, son dos aspectos que van íntimamente ligados.

En el mundo actual en que vivimos, la sociedad, cada vez más, está pidiendo información sobre la problemática del medio ambiente y las diferentes formas que se pueden adoptar para su protección. En el movimiento naturista se lleva una notable ventaja en este campo, ya que la protección del medio ambiente es intrínseca a la cultura naturista. Pero los estudios relacionados con el medio ambiente han evolucionado mucho en los últimos años, y creo que puede resultar muy interesante para los lectores de Todo Naturismo una actualización (o reciclaje, como está de moda ahora en el mundo laboral) de estos temas. Antes de elaborar unos artículos unilateralmente, en los que solo yo exponga determinados aspectos o problemas relacionados con el medio ambiente, creo que resultará más interesante hacerlo con vuestra participación. Preferiría que los lectores me hiciésteis llegar vuestras principales preocupaciones sobre la problemática de la conservación del medio ambiente; de esta forma se podrían centrar los artículos en torno a vuestras peticiones. Al final del artículo encontraréis las direcciones donde poder mandar vuestras inquietudes respecto al tema.

Quiero resaltar mi interés por todo lo relacionado con la cultura naturista, sobretudo motivado a partir de mis contactos con "l'Associació d'Amics de la Platja Naturista del Torn", con los cuales se ha establecido una gran amistad. Gracias a esta asociación he podido conocer y comprender el mundo naturista, con todos los problemas de aceptación social que ha tenido, así como su dinamismo asociativo, y la difusión que actualmente

se está dando del naturismo.

Por lo que conozco del movimiento naturista, he podido observar que muchas de las cuestiones planteadas en los foros de debate (Jornadas Naturistas, esta misma revista, etc.), se centran en los aspectos sociales, dejando de un lado los aspectos medioambientales. Quizás esto responda a una necesidad del movimiento por asegurarse la supervivencia, y reclamar un sitio digno en la sociedad. Estoy seguro que de no ser por la fuerza asociativa y la continua lucha del día a día, el movimiento naturista no habría llegado a nuestros días con la misma fuerza que hoy tiene. Cuando Todo Naturismo me propuso la realización de un apartado dedicado al Medio Ambiente, comprendí que el movimiento naturista se había consolidado socialmente, y que, por consiguiente, los temas de interés se ampliaban, dando cabida a las cuestiones que a partir del próximo número vamos a tratar.

Desde aquí os animo a que me hagáis llegar aquellos temas medioambientales que más os interesen o preocupen.

**Sergi Saladié Gil**

Sergi Saladié Gil

C/ Castelló, 21 - 43891 Vandellòs (Tarragona )  
pturvhi@tinet.fut.es

Salvador Anton-Clave

Unitat de Geografia - Universitat Rovira i Virgili  
P. Imperial Tarraco, 1 - 43005 TARRAGONA  
Tels. +34-977-55.81.28 - +34-977-55.81.27  
Fax +34-977-55.95.97  
E-mail sac@fil.urv.es

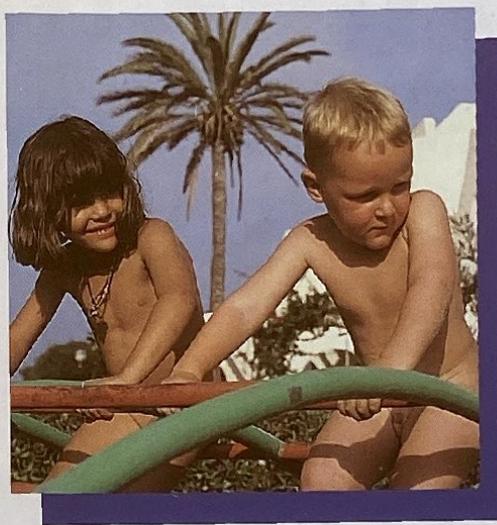
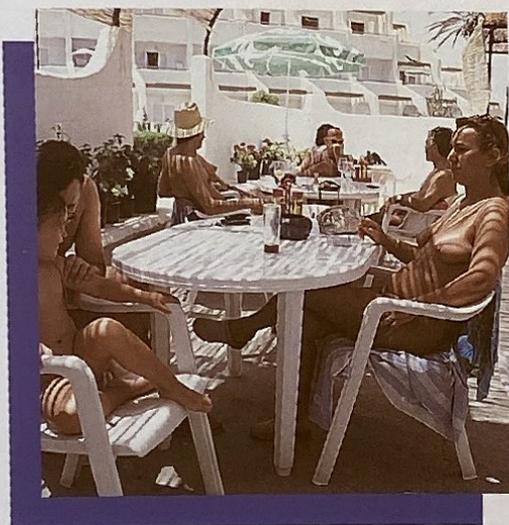
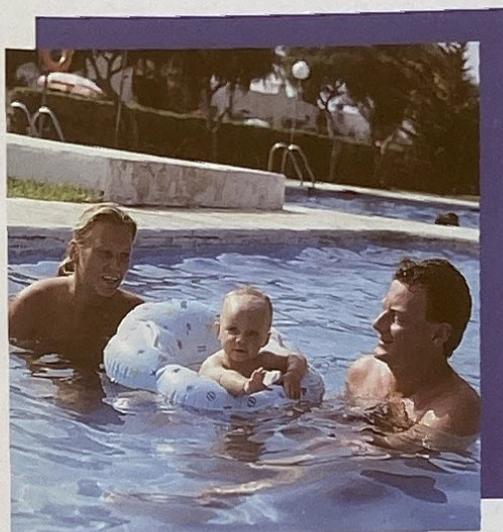
## Naturism and the environment

Ecology goes hand-in-hand with Naturism. You can be naked and not an environmentalist, but you can't be a naturist and not also an environmentalist. But not all of those who say that they are environmentalists are naturists (at least-not yet). Along with your body and that of others we have another body in common: the earth, the life it supports and the natural world. Before I present some very personal articles, in which I express my own feelings about various problems and aspects related with the environment, I think that it will be more interesting to do it with your participation. I would ask you to tell me what are your greatest worries about the conservation and protection of our environment.

At the end of the article, you will find the addresses to whom you can express your own concerns on this important topic. ■

# Ven a natsun

## Siempre que quieras



Alquila y disfruta de un apartamento naturista en NATSUN durante unos días, unas semanas, unos meses... el tiempo que puedas, siempre que quieras.  
Porque en NATSUN hay buen tiempo todo el año.  
Con todos los servicios: piscinas, supermercado, zonas recreativas, restaurante...  
Todas las ventajas a tu alcance, en el mismo corazón de la Playa de Vera.

natsun



**VERA  
PLAYA**

NATSUN Ctra. Garrucha-Villaricos. Apdo. Correos 129.  
04620 VERA (Almería). Tel. (+34)950 46 70 27. Fax (+34)950 46 70 28.  
Web: <http://www.veraplaya.es>



Arte

# Unidad

*"Y vi que era uno con la tierra, que era uno con el agua".*

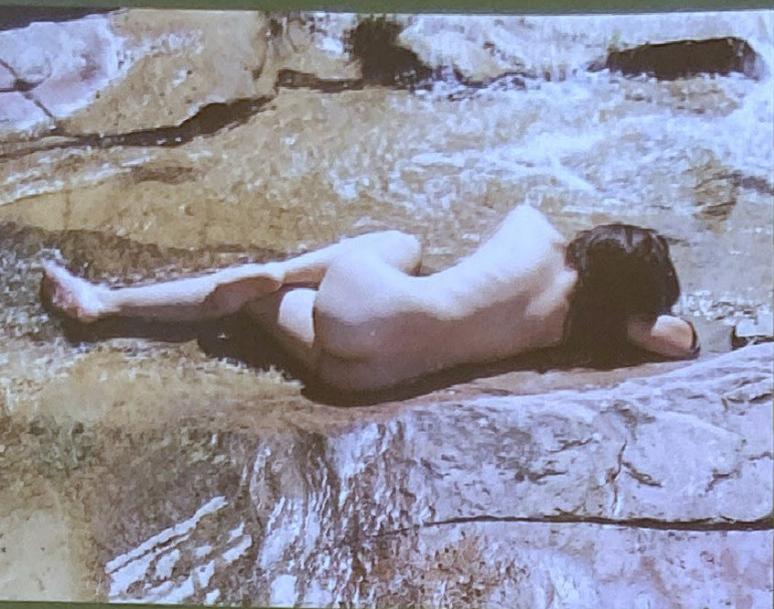
Gonzalo Mateo parece proponernos redescubrir el lugar del ser humano en el universo; nuestra casa es la Tierra, nuestra casa es la Vida.

## La mirada de Gonzalo Mateo



Gonzalo Mateo





"Respondo que sí cuando alguien me pregunta si soy 'naturalista', pues lo soy de vocación y de profesión, además de naturista por elección".

Profesor universitario de Biología, "siempre he hecho fotos, pero durante mucho tiempo me centraba en las plantas, las flores, los bosques, las montañas ..., sólo recientemente me ha surgido la oportunidad de saltar al retrato, donde continúo intentando buscar un resultado ecológico o natural".

"Nunca me propuse, ni es mi objetivo principal, el fotografiar gente desnuda, pero cuando se tienen los objetivos anteriores es algo que viene por sí mismo".

"A veces hace falta dedicar bastante tiempo para encontrar los parajes adecuados para hacer fotos de estas características, porque casi todo está ya muy transformado y artificializado".

"También necesito que haya suficiente empatía entre la gente fotografiada y yo. No es una actividad comercial, es más bien lúdica y creativa, requiere dedicar tiempo a cada sesión, estar a gusto y probar, ensayar, buscar objetos o rincones sugestivos, imaginarse personajes, jugar a ser nativos de una civilización sencilla e ideal. Por eso el mérito de las fotos, cuando lo haya, considero que debe repartirse a partes iguales".

Actualmente prepara algunas exposiciones. En el trabajo que aquí publicamos sólo aparecen mujeres jóvenes: "No es algo que haya programado de antemano, ha ido viniendo así. Supongo que para el tipo de trabajo que vengo haciendo es lo más adecuado, las personas mayores no se adaptarían fácilmente a las dificultades del terreno que padecemos a veces, los niños se cansarían y dispersarían demasiado. Con los jóvenes varones tiene que poder ser similar, aunque en ese caso para destacar los valores masculinos, cosa de la que nuestra sociedad ya está mucho más saturada, por lo que me siento más predispuesto a fomentar ese renacimiento de los valores femeninos que está surgiendo cada vez con más fuerza en nuestra sociedad". Dejémosnos ya de palabras y que cada cual descubra en estas fotos un poco más de sí mismo.



## UNITY

### The Vision of Gonzalo Mateo

Gonzalo Mateo urges us to rediscover the place of man in the universe, our house on the earth, our house in life.

He says, "I answer 'yes' when anyone asks me if I am a 'naturalist', I am also a naturist by choice". He is also a professor of biology, "...only recently have I had the opportunity to take pictures of nudes, where I continue trying to find an ecological or natural answer". ■





ven a conocer algo nuevo



**Almanac**  
COMPLEJO NATURISTA



## el camping Naturista de Almayate



En la Costa del Sol, a sólo 28 km de Málaga y a 2 de Torre del Mar, puedes disfrutar del naturismo todo el año. En la Playa Naturista de Almayate, en la exuberante vega del río Vélez.

Las más agradables temperaturas y tantas horas de sol como puedas soñar. Con todos los servicios: restaurante, supermercado, taquillas, parking vigilado, duchas a pie de playa, terraza,...

En la Axarquía, una comarca con un sinfín de posibilidades para disfrutar. Que no te lo cuenten. Conócelo tú.

Ven pronto a **ALMANAT**

Tel. (+34) 95 255 64 62 - Fax (+34) 95 255 62 71

Accesos: Autovía del Mediterráneo (E-15), salida 272 Torre del Mar. Nacional N-340, km 269

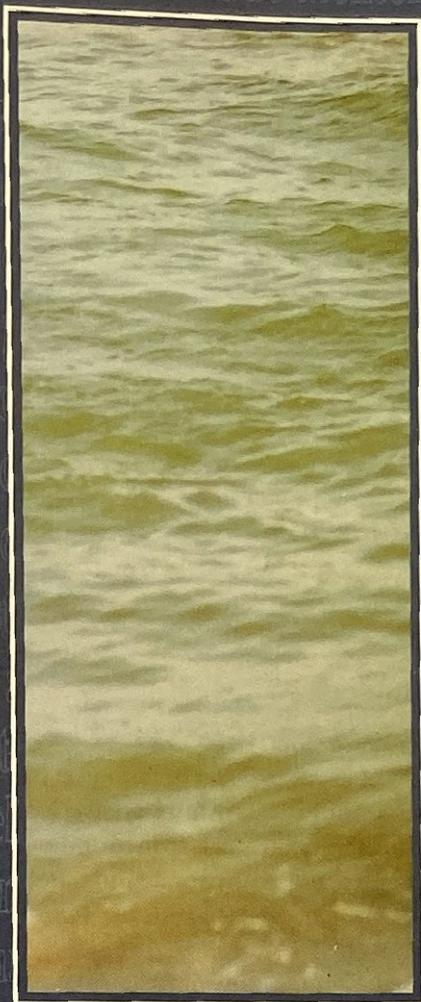
[www.bd-andalucia.es/torre/index.html](http://www.bd-andalucia.es/torre/index.html)





# Relatos

## Bañador con Elefantes Blancos

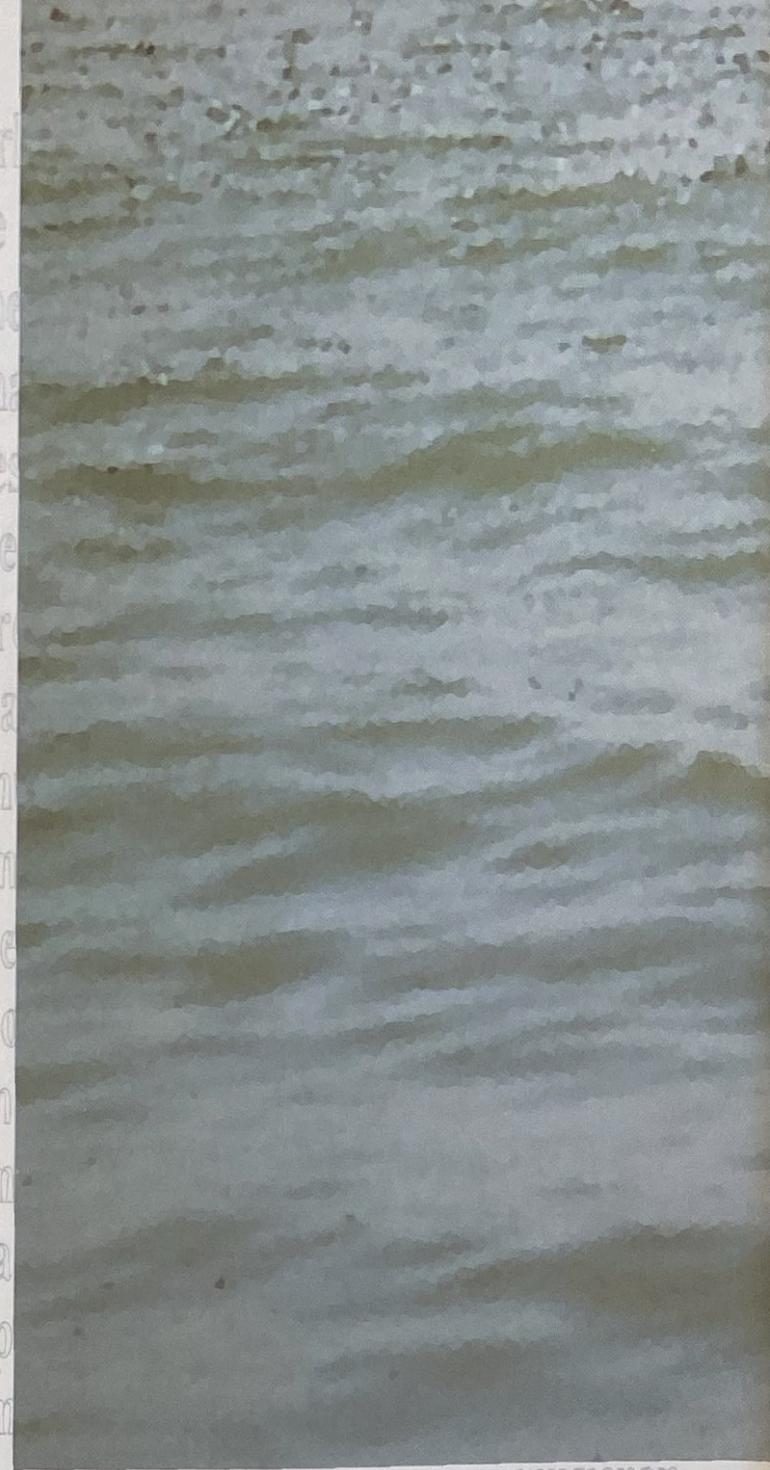


"Son unas montañas magníficas - dijo -. En realidad no parecen elefantes blancos. Me refería solamente al color de su piel entre los árboles".

**E. HEMINGWAY:**  
Colinas como elefantes blancos

**H**a llegado hoy como todos estos días. Quizás un poco más temprano. Llevaba el bañador con dibujos de elefantes blancos, uno de esos bañadores con pernera medianamente larga.

Ha venido quizás más despacio, pero quizás también más seguro. Ha mirado largamente la playa, sin decidirse a entrar en ella. Los bajos de su bañador, de tela roja de algodón, se movían levemente con la brisa. Observaba a la gente en la arena distribuida en pequeños grupos. De tres, de cinco, de ocho, de parejas, de hombres solos, grupos con niños, alguna mujer sola también, grupos de juego de pelota, leyendo, charlando, con risas. He notado su respiración de pronto más profunda y sus dedos han asido el bañador. Han permanecido allí unos segundos. Pocos. Pero largos. Después ha movido las manos hacia abajo. Y se ha desprendido del bañador. Entonces ha entrado en la playa y se ha echado al sol. Ahora lo contemplo allí como un elemento más del paisaje, como formando parte de él. Y es una colina magnífica. Qué lejos queda su pose hierática de antes, de pie, tras la línea de la arena. En cambio, recuerdo con nitidez la imagen de sus dedos en el bañador, en la parte de la cintura, donde está la tira de goma. Ahí no había elefantes, quedaban más abajo. En el bolsillo de atrás tampoco. Era de rojo liso, sin nada. Pero el resto sí, todo de elefantes blancos. El tirón ha sido suave, lento. También firme. Ahora se incorpora a medias y descansa apoyando las manos sobre la arena, hacia atrás, y vuelve la cabeza a uno y otro lado. La mirada se le para en un chiquillo que hay a su derecha, a unos 6 ó 7 metros. Excava en la arena y a él la boca se le sonríe. No sé que piensa. Quizás se acuerde de sus hijos. Quizás no los tenga. Pero le sigue mirando y sonríe. Entre los omóplatos se le forma una hendidura pronunciada, por la posición de los brazos hacia atrás, como un pliegue. El bañador rojo también ha hecho pliegues. Quiero decir que me parece que ha tirado primero con la izquierda. Entonces los elefantes de esa parte han arrugado la trompa. Enseguida los otros, pero los de la izquierda un poco antes. Sí, ha sido así, los dedos de ambas manos en la cintura pero la izquierda ha tirado un poco antes. Después con la derecha ha equilibrado el escorzo y ya con las dos ha completado el descenso. Ahora se levanta y pasea un poco hacia el agua. No es alto. Tampoco mayor. De complexión normal, aunque se nota que practica algún deporte. Está poco tostado pero las nalgas las tiene todavía más claras que la espalda. A cada paso le tiemblan y entrechocan en silencio a lo largo del pliegue glúteo, como no queriendo rozarse y sin poder evitarlo. Por fin ha llegado al agua. Donde las olas acaban o tal vez se marchan. No ha ido más adentro. De pie, con las manos en la cintura y los pies semihundidos, mira el mar. A lo lejos, seguramente hacia el horizonte, al barco que se adivina al fondo, a los que se bañan en la orilla. También a la espuma de las olas que se rompen a sus pies, blanca. Como los elefantes blancos de su bañador que se han roto antes. De verdad, ha sido como si se rompieran. Una contracción súbita que los ha partido por la mitad. Primero los de un lado y enseguida los del otro. Una manada rota en astillas blancas, aniquilada de un manotazo. Ya plegados, las manos han empujado más, hacia abajo, abajo del todo. Y entonces, levantando los pies, primero uno, el derecho, después el otro, han quedado tumbados en el suelo, derrotados, heridos, sin sangre pero con rojo. Él ya no los



ha mirado y se ha adentrado entre la gente sin decir nada. Ahora vuelve, con la arena pegándosele a los pies, hacia el sitio donde había extendido una toalla de las de propaganda. Beba no sé qué. Miro el pene cómo se le balancea a un lado y al otro. Como él movía la cabeza al mirar, como las olas cuando vienen y se marchan. Pequeño. Vamos, normal. No sobresale más allá de los testículos, que son desiguales. El pubis muy cubierto de pelo negro y bastante menos en la barriga. Como debe de hacer deporte no tiene mucha. La cara, bien. Ha llegado a la toalla y se tumba. Boca abajo. Con las manos extendidas, sin usarlas de almohada para la cabeza. Las mismas con las que ha empujado antes el bañador y lo ha hecho caer sin remedio. Ahora que vuelvo a pensarlo, ha sido con fuerza. Sí, había venido con más decisión que los otros días. Primero de un lado y después ya abajo del todo, elefantes incluidos. Tirando desde la cintura de goma. Ayudándose después con un movimiento de piernas cuando se le ha enganchado en las rodillas. Hoy sí que he estado nervioso, los otros días no han sido nada comparado con esto, todavía me tiemblan las manos,



El Camping Naturista de la Playa de Vera

# ALMANZORA

Disfruta todo el año del Camping-Caravanning Naturista de Vera, con supermercado, restaurantes, cafetería, piscinas, instalaciones polideportivas y recreativas... y un clima único en el mundo. Aprovecha las ofertas especiales de invierno.

Ctra. Garrucha-Villaricos, km 5. Vera Playa (Almería). Tel.y fax (+34) 950 46 74 25.

me sudan, pensaba que no podría hacerlo, no sé ni cómo no me he dado media vuelta y me he marchado por donde he venido pero ya me había estado mentalizando durante tanto tiempo, menudo tembleque tirar del bañador, lo he agarrado por la cintura pero no había manera de dar el tirón y habré estado una eternidad ahí como una estatua mirando y sin hacer nada sin mover ni un músculo, paralizado, espero que nadie se haya dado cuenta de tanta indecisión hasta que por fin he reaccionado ¡menos mal!, se está bien aquí con este airecillo no hace demasiado calor y mira que hoy el sol casca, ¿ese chaval qué hace? ¿cavando? menudo montón de arena ha sacado si le va a salir agua, ojalá tuviera uno, siempre me ha parecido divertido jugar con nanos, más que con mayores, se lo está pasando bien, ya parece que estoy mejor o por lo menos se me va el ahogo, por lo que veo hay bastante gente y no soy el único que viene solo, no me miran tal vez no se han dado cuenta de lo de antes, todavía me he puesto más nervioso cuando se me ha enganchado en las rodillas qué casualidad no podía sacármelo y casi pierdo el equilibrio menuda sensación de ridículo, en las películas nunca se les engancha nada, quizás debería levantarme y pasear un poco, mira aquello parece un barco allá lejos y es agradable esta sensación de olas bajo los pies como si quisieran hacerte cosquillas y no se atrevieran pero por fin llegan y enseguida se van, a lo mejor después me meto un rato en el agua, ahora vuelvo al sitio a tomar el sol estoy más blanco y el culo no veas, siguen sin mirarme ni siquiera esos que también hay solos y no tienen otra cosa que hacer que mirar y mirar tampoco me miran, ninguno debe de haber visto lo del bañador con lo fácil que era un tironcito y se acabó pero no, tenía que engancharse, seguramente no he tirado con bastante fuerza pero quería ser discreto vaya y no parecer que venía a exhibirme, tampoco hay mucho que exhibir ¿y qué?, ahora lo veo más claro, lo de esta gente tampoco es nada del otro mundo, aaah qué bueno el sol en la espalda.

¿Qué es esta repentina luz que me asombra? ¿Qué es esta claridad sobresaltada a la que me abocan? ¿Es éste el Sol que escuchaba nombrar desde mi sombría habitación? Sí, es el Sol por fin, el anhelado, que me envuelve con su claridad y a quien puedo ver de cara. ¿Y este roce sutil de la raíz al extremo del glande? ¿Es lo que llaman viento quien me ondea sin descanso? Dejó ya la cárcel que me retenía injustamente y el oprobio acumulado de los siglos. Te doy gracias, hombre que me tenías por apéndice, te doy gracias por incorporarme a tu esencia, por aceptarme en tu propia definición. A ti no te llamaré hombre, te llamaré amigo desde ahora. Veo vulvas por doquier bebiendo sol, que me atraen como a un niño los charcos, y me sorprende esta vaciedad de cuerpos cavernosos en mi adentro, esta estrenada laxitud de nervios y de sangre. Admiro compartir este pedazo de vida sin vendas que camuflan la mirada. Y cómo amo entablar esta sonrisa franca que me concede calma. Y cómo quiero anunciar con voz potente mi felicidad y proclamar muy alto mi valor. Quiero gritar mi dignidad recuperada, gozar de mi nueva circunstancia. Que las olas recojan mi sentir y,

multiplicado, las corrientes lo esparzan por el mundo, de norte a sur, de oriente a occidente, desde la salida del sol hasta su ocaso.

Tras tantos días de espera lo ha hecho. Desde aquí puedo ver el sitio donde yace arrugado su bañador rojo y blanco. Ya ni lo ha visto caer, no sabe en qué posición quedó, se ha olvidado de él. Le he espiado desde atrás durante mucho tiempo, temerosa, acomplejada, notando como un elefante pesado en mis caderas, sintiéndome pequeña bajo su panza, como aplastada por un peso incansable que crece y se hace gigante. Pero cualquier colina es más grande que el mayor de los elefantes. Ahora entraré despacio en la arena y en silencio. Y liviana formaré parte de este paisaje dorado lamido por la brisa. Como una cordillera, se prolongará en ondas incesantes cada vez más altas. Yo también quiero convertirme en montaña.

**Xema Balbastre**

### **Bathing costume with white elephants**

He has come today as every day before. Perhaps a little earlier. Wearing the bathing suit with the white elephant design, one of those bathing suits with short legs. He looked at the beach without deciding to go on. The legs of his bathing costume, red cotton cloth, moved in the breeze. He watched the people on the beach, all in small groups: three or five or eight, couples, a woman also alone, groups of children. Groups playing ball, reading, chatting, all smiling. Suddenly, he noticed his breathing was deeper and his fingers had gripped his bathing costume and stayed there for a few seconds. Short seconds but still so long. Then, he moved his hands down. And he took off his bathing suit.

Even today, when there are times when I am nervous, they are nothing compared to that first day. Though still my hands shake, I sweat, I thought that I wouldn't be able to do it. Then, I didn't know why I didn't turn right around and go back where I came from, but I have been thinking so long, so much fear to take off a bathing suit, I gripped it by the waistband but there was no way I could do it and I stood there an eternity like a statue looking and not moving a muscle, paralised, I hope nobody noticing my indecision (...)

What is this sudden light that astonishes me? What is this startling clarity that leaves me spellbound? Is this the sun that I've heard from my shadowy room? Yes, it is the sun at last, the one I've been waiting for, that wraps me in its clarity and finally, I can see it clearly.

After so many days of waiting, he had done it. From here I can see the place where it lies. Now, he can't see where it fell, he doesn't know where he left it. He has forgotten it. ■



*Asociaciones  
y Clubes*

# Asturias Naturista

Las playas de Mexota, Barayo, Bayas, Aguilera, Peñarrubia, Serín, Gulpiyuri, Torimbia, San Martín, La Ballota, suelen acoger a cientos de naturistas asturianos y a todos los que los visitan. La Asociación Naturista de Amigos del Principado de Asturias trabaja para el desarrollo del Naturismo en su tierra.

**E**n Asturias no existen centros naturistas, por lo que los amantes del naturismo solemos acudir a los campings más cercanos a las playas naturistas de nuestra región, y en algunos casos practicar la acampada libre con las limitaciones que ello conlleva", nos comenta José Manuel Díaz, Presidente de ANAPA.

"No disponemos de local social por el momento, pero el Ayuntamiento de Gijón está construyendo un Hotel de Asociaciones, donde esperamos tener un despacho permanente y acceso a una sala de reuniones. La Asociación se dedica fundamentalmente a tratar con las distintas administraciones para que autoricen de forma explícita el uso como playas nudistas las que habitualmente solemos frecuentar, que mejoren sus accesos y las limpien y doten de servicios similares a los que tienen el resto de las playas de la región".

En la comarca de Avilés se encuentran dos de las playas naturistas más concurridas de Asturias, la de Aguilera y el Playón de Bayas. Las de Barayo y de Torimbía, en los extremos occidental y oriental de Asturias respectivamente, están en unos parajes de espectacular belleza, no hay que perderselas.

"La Asociación fue creada en mayo de 1995. Sus objetivos básicos son: Promover, impulsar y defender el desarrollo y el prestigio del Naturismo. Cohesionar al colectivo de personas que viven o pasan sus vacaciones en nuestra región y que comparten nuestras ideas naturistas, con objeto de poder defender éstas y nuestros derechos ante la administración. Dar respuesta a las necesidades de nuestros socios y simpatizantes, que hemos constatado que se trata fundamentalmente de conseguir información sobre cómo llegar a las playas naturistas y sobre cuáles son las playas que nosotros consideramos apropiadas para la práctica del nudismo".

"Ser socio de ANAPA posibilita la obtención del carnet naturista necesario para acceder a todos los centros naturistas del mundo, puesto que pertenecemos a la FEN y a la FNI. También se puede obtener información sobre temas naturistas así como convivir y compartir nuestro tiempo de ocio con otras personas con nuestros mismos ideales naturistas, mediante reuniones, charlas, excursiones y demás actividades recreativas".  
"Para asociarse lo único que hay que hacer es ponerse en contacto con la Asociación:

ANAPA, C/ Ruta del Alba, 5, 3º A. 33212 Gijón (Asturias).  
Teléfono: 985 30 01 66. Sólo se requiere ser mayor de edad (los menores pueden asociarse en compañía de sus padres) y compartir los ideales y el estilo de vida naturista".

"Incluimos en nuestro nombre la palabra 'amigos' pensando en los muchos visitantes de otras regiones. Tenemos también socios de Castilla-León. Actualmente somos una veintena de familias, con expectativas de un gran crecimiento, por la cantidad de gente que nos pide información".



Tres hermanas en el Playón de Bayas



"Nuestros planes de futuro son seguir creciendo en número de socios a un ritmo superior al actual, conseguir un local propio donde realizar todo tipo de actividades que propongan los socios o simplemente poder reunirnos durante todo el año. También pretendemos conseguir un terreno próximo a alguna de las playas naturistas donde poder realizar una 'acampada libre organizada' solicitando la autorización de la administración correspondiente. Tratar de 'recuperar' como nudista la Playa de San Martín en Celorio y sus adyacentes, promoviendo su visita, puesto que es un paraje de extraordinaria belleza, de fácil acceso para las familias con hijos y próxima a varios campings y lugares de interés turístico, incluso serían apropiadas sus cercanías para realizar la acampada que pretendemos. Y conseguir una mayor participación de los socios en las actividades de ocio que se puedan organizar desde la Asociación".

## Naturist Asturias

The beaches of Mexota, Barayo, Bayas, Aguilera, Peñarrubia, Serín, Gulpiyuri, Torimbia, San Martín, La Ballota continue to welcome hundreds of Asturian naturists as well as anyone else who takes the time to come to this beautiful part of Spain. Here, the Asociación Naturista de Amigos del Principado de Asturias (The Naturist Association of the Friends of the Principality of Asturias) work for the development of naturism in its area.

"In Asturias there aren't naturist centres, and for that reason, those who want to practice naturism have to go to a camping spot close to a naturist beach in our region, and in some cases to simply camp in the open with all the limitations that that implies." according to José Manuel Díaz, President of ANAPA.

"The Association is dedicated fundamentally to the establishment and dealing with authorities concerning the use of naturist beaches that we usually frequent, and to improve the access and services of them". ■

Playa de Bayaro





# Al habla

## LAS MAL LLAMADAS "PLAYAS NUDISTAS"

Se ha discutido y se está discutiendo mucho sobre el tema de playas nudistas. Algunas personas, entre las cuales me incluyo yo mismo, no podemos entender cómo, todavía hoy, sabiendo de antemano que todas las playas son libres, y que el hecho de ejercer el derecho al desnudo con entera libertad ya no está directamente contemplado en ningún artículo del Código Penal como penalizable, todavía hoy, no tan solo hablemos de playas nudistas, sino lo que aún es peor, que algunas personas y entidades las estén fomentando. Como algunos ya sabéis, en el Parlamento Catalán se discutió en una sesión, en septiembre de 1996, una proposición para la despenalización total y expresa del hecho de ir desnudo, la discusión de la cual puso en evidencia que no había nada que despenalizar puesto que el nuevo Código Penal de febrero de 1996 ya no contemplaba este hecho como penalizable (y con esa postura lo confirmaban). Por ello, se emitió una nueva proposición con un nuevo título sobre "NUDISMO". Esta proposición -con dos únicos artículos que reconocen suficientemente este tema- se discutió y aprobó en febrero de 1997. Como creemos realmente que el desnudo ya es un derecho, también estamos convencidos que, para que se nos respete, hay que luchar por él. Por tanto, no creemos que sea correcto hoy en día el método de solicitar a los ayuntamientos que zonifiquen playas para estar desnudo (aquí incluyo también los horarios de piscinas), puesto que estas falsas "legalizaciones" -que se tramitan tan sólo introduciendo una petición en el "Plan de Usos de Costas" que cada año el Ayuntamiento formula a la entidad responsable "Servicio Periférico de costas"- son a todas luces contraproducentes por cuanto con ese sistema, como podéis entender, estamos en sus manos, puesto que si algún año no se efectúa la solicitud, a partir de entonces queda anulado el invento. Una vez "legalizada" la zona correspondiente se exige, bajo amenazas de los cuerpos de seguridad, a las personas que se encuentran desnudas en otras partes de la playa (y que no tienen el sentido de asociadas-Naturistas, sino que sólo ejercen su derecho a estar desnudas donde quieran) que se dirijan a la "legalizada". Así consiguen también que no haya nunca denuncias y por tanto no se multe a nadie, pues ante las amenazas todo el mundo baja la cabeza y aquí no ha pasado nada. Entiendo que ello constituye un claro

abuso de autoridad que queda respaldado por una deliberada confusión del ciudadano inducida por el equívoco que incurre en los términos comentados. (Este año lo detallado ha ocurrido, y por tanto se ha notificado al Alcalde de Barcelona, para que tome las medidas oportunas para que no vuelva a ocurrir, ya que en todo caso pediremos responsabilidades).

Ya en diciembre de 1996, se notificó al Alcalde de Barcelona que el hecho de legalizar una zona de playa para el desnudo se podía considerar una manera de racismo, una forma deliberada de apartar a personas con derechos y un sentir determinado, haciendo creer que el desnudo sigue siendo pernicioso, pecaminoso e indecente. Al "legalizarse la zona", se denunció al Ayuntamiento de Barcelona ante el "Síndic de Greuges de Catalunya". Esto ocurría en diciembre de 1996, y en febrero de 1997 ya teníamos la resolución 245/v aprobada. Después de febrero de 1997, el mismo Síndic, respondiendo a nuevas alegaciones presentadas por nosotros en las que se denunciaba que el Ayuntamiento de Barcelona incumplía de lleno la resolución comentada, aconsejó llevar el proceso al mismo Parlament de Catalunya, y así se hizo.

Creemos que solicitar hoy legalizaciones de este tipo a los ayuntamientos es fomentar el incumplimiento de aquella resolución, y eso es grave.

Por todo ello, en consonancia con su función de defender el derecho al desnudo, ADDAN ha de denunciar a los entes oficiales y administraciones que se interponen al mismo e informar a los ayuntamientos que intentan promover "guetos" de la existencia de la resolución 245/v, la cual creemos que es una muy buena herramienta para hacer respetar nuestro derecho inherente: la desnudez.

Jacint Ribas i Deix

### Its wrong to call them "Nudist beaches"

Some people, and I include myself, can't understand how, knowing previously, that all the beaches are free, and to practice the right to be nude with total freedom, is not considered illegal in any part of the penal code, still today, we speak of 'nudist beaches', and worse, some people and officials, are supporting this false concept. As some of you know, the Catalan Parliament discussed in 1996, a proposition for the total decriminalization of public nudism. The discussion revealed that there was nothing to decriminalize! The new penal code of 1996 didn't consider it a crime.

## NATURISMO Y AUTOCOMPLACENCIA

Estoy suscrito a la revista "Todo Naturismo" desde el lanzamiento de esta publicación, sigo asiduamente el desarrollo del mundo "naturista" a través de internet y practico desde hace bastantes años el "nudismo" en playas, así como la asistencia a centros "naturistas" de vacaciones.

Últimamente estoy alucinando bastante con algunos artículos y opiniones que aparecen en estos medios de comunicación. Para mí, fundamentalmente, desnudarse cuando hace buen tiempo y en cualquier lugar que pueda hacerlo, supone un acto de libertad y elección personal que contribuye a estar mejor conmigo mismo y a un mayor disfrute de la vida.

Ahora bien, no rechazo, sino todo lo contrario, la expansión de los centros naturistas en nuestro país y en todo el mundo. Que la información fluya, bien a través de revistas, internet, etc., es una de las premisas para que todos los que gustamos de tomar el sol desnudos podamos encontrar una mejor y mas variada oferta para nuestras vacaciones y tiempo libre. Pero que esta expansión se produzca atropelladamente y a cualquier precio me parece peligroso.

La autocomplacencia es uno de los errores más graves en que podemos incurrir, y todavía más si enarbolamos la bandera de la libertad. En ningún medio de difusión "naturista" he visto ni oído, todavía, ninguna queja acerca de algunos lugares "sospechosos" de ser poco aptos para la práctica del nudismo y el baño. La ubicación de algunos centros cerca de focos más o menos conocidos de radioactividad, o la autorización de playas en las inmediaciones de desembocaduras de ríos aparentemente poco limpios son solo algunas de las "curiosidades" que he podido detectar personalmente, y sobre las que no entiendo el pacto de silencio que parece existir.

Si se trata de preservar negocios puedo entender, que no compartir, la postura de sus promotores. Pero lo que no puedo entender es la falta de debate medioambiental entre las asociaciones naturistas, que parecen aceptar cualquier espacio, aunque sea justamente aquél que los maltratados "textiles" no quieren ni en pintura.

Otro de los aspectos que más se suelen ensalzar son los relacionados con el relax y la tranquilidad. El surgimiento de centros naturistas en España parece haber consagrado el camping como la forma de



# Al habla

alojamiento vacacional más extendida, y que quizá mejor responda al acercamiento a la naturaleza que muchos perseguimos, sin descartar otras opciones como los hoteles y apartamentos que van complementado una cada vez mayor oferta.

El relax y la tranquilidad cuando estás "viviendo" en tiendas de campaña, que es mi caso, o como mucho en caravanas o mobilhomes, debe de comportar un exquisito respeto por tus semejantes. La experiencia en temporada alta en algunos campings naturistas dista mucho del idílico ambiente que presenta la publicidad. La falta de respeto a las horas de silencio parece haberse convertido en una norma y aquello que muchos creen ganar al liberarse de la ropa, otros seguro que lo perdemos cuando sufrimos los incontables desmanes de algunos que seguramente necesitarían de guardianes que controlasen la pobre administración que hacen de su "libertad".

Otra cuestión que quería abordar es el famoso "decálogo" del nudista naturista. Me congratulo de que este asunto, por lo menos, sí que genere una cierta polémica. Menos mal. Evidentemente la Federación Naturista Internacional debería haber jubilado ya este documento que contiene errores de bulto que ya nadie defendería a ultranza. Posiblemente si no lo ha hecho ya debe ser por la dificultad de consensuar otro. Por lo que, realmente,

habría que pensar si la formulación de códigos de conducta es admisible a estas alturas en un movimiento asociativo que se pretende plural. Evidentemente aquellas personas que no estamos por el asociacionismo, aunque no tengamos nada en contra del mismo, contemplamos estas cuestiones con perplejidad y con muchas reticencias hacia un cierto dirigismo que presumimos intenta coartar nuestra libertad.

Posiblemente el punto más sangrante sea el relativo a la sexualidad. El que el punto 5 del decálogo declare "contario a la sexualidad optima hacer en público los actos sexuales" no sé si proviene de una firme convicción o de la necesidad de hacer al movimiento naturista plenamente aceptable para la sociedad. En todo caso, seguro que esta cuestión, con el tiempo, llevará a una escisión del movimiento naturista entre radicales partidarios de que igual que es normal estar desnudo en público, también puede ser normal relacionarse sexualmente en cualquier lugar, y aquellos otros naturistas conservadores que preferirán preservar la tolerancia social y plegar sus instintos sexuales para la intimidad.

Lo que me parece menos adecuado es la exagerada tendencia a la autojustificación en los propios medios naturistas, que llevan a la publicación en la revista "Todo Naturismo" de los 205 argumentos y observaciones en

favor del naturismo. Seamos serios. Cada uno tendrá sus motivaciones para llegar al naturismo o la práctica del nudismo, pero intentar aleccionar borregos a la manera del fascismo o el stalinismo no parece el camino más adecuado. El revestimiento de este montón de consignas como un estudio de "investigación exhaustiva" del señor K. Bacher no se lo traga nadie. Afirmaciones en el sentido de que la sexualidad entre naturistas sea mas satisfactoria que entre parejas naturistas casadas lo sea aún más, o que la incidencia menor de sexo extramarital o grupal entre los naturistas sean valores inequívocamente positivos me parece que raya lo aberrante.

La tendencia aparentemente inequívoca de todas las asociaciones y centros naturistas de primar la "familia" como institución, muchas veces no sé si responde a tácticas comerciales, a la aludida urgencia de ser plenamente aceptados por la sociedad o contiene reminiscencias franquistas de premiar a las familias numerosas por su contribución a la causa.

Al igual que los naturistas intentan distanciarse de los simplemente nudistas por su cultivo del espíritu, ojalá este espíritu fuera cada vez más "crítico" para avanzar hacia una mayor calidad en la práctica del nudismo.

**Fernando Olaya (Madrid)**

**IN:** Amigo Fernando: ¿Serías tan amable de

## Este carnet te abre

A la inmensa mayoría de centros naturistas del mundo no se puede acceder sin el carnet de la Federación Internacional de Naturismo, que se distribuye a través de las

## las puertas del mundo

Federaciones, Asociaciones y Clubes nacionales y regionales. Es la garantía que tienen los naturistas de todos los países de encontrar el ambiente que desean, y el principal medio colectivo para desarrollar su forma de vivir.



**FEDERACION  
ESPAÑOLA DE  
NATURISMO**



volver a leer la introducción a los '205 Argumentos...' en TN4, pag.23? Allí decimos que uno de los principales motivos de interés de esta recopilación es que muestra el carácter defensivo del naturismo norteamericano, diferente del europeo. Respecto a que dudas de que el trabajo sea "un estudio de 'investigación exhaustiva'" tal vez eso sea lo único indiscutible, y, como todo, no tiene más autoridad que la que tú le concedas.

Planteas una serie de temas que desde luego interesa que se debatan. A ver si tu carta provoca respuestas de fondo. Gracias.

### **Naturism and complacency**

Lately, I have been surprised with some of the articles and opinions that have appeared in the news. For me, basically, to be naked when the weather is good and where it is convenient, supposes an act of liberty and personal choice and it helps a person to be more comfortable with him or herself and to enjoy life more. Anyway, I accept the expansion of naturist centres in our country and throughout the world. But this expansion without control and at whatever price, could be dangerous. Complacency is a grave error and also the flaunting of naturism in the cause of liberty. Another worrisome question is that of the famous Ten Commandments of naturists-nudists. I am happy if this generates a certain discussion. It could be worse.

It's evident that the International Naturist Federation needs to retire the Ten Commandments that contains grave errors that no one can defend. ■

## **NATURISMO Y FEUDALISMO**

Las momias no son exclusivas del antiguo Egipto. Ni los espectros de las películas de terror.

En este país, en la época feudal, algunos condes, duques y reyezuelos, se resistían a la unión política, social, cultural y económica de sus pequeños y cerrados dominios. Estos reyezuelos feudales, desde sus castillos bien fortificados estaban acostumbrados a imponer sus leyes e impuestos a sus vasallos. Usaban la religión y unos pocos soldados bien pagados, para subyugar a los pueblos y gentes que vivían bajo su falso manto protector.

Obligaban a pagar con sus escasos bienes y con el famoso "derecho de pernada" a todas las gentes que pasaban o pretendían vivir en sus dominios.

Sólo se preocupaban de sus pequeñas guerras entre feudalllos, en las que invertían todos sus recursos para poder demostrar quien era más poderoso, dejando a menudo morir de hambre y enfermedad a sus pueblos. Toda esta barbaridad se mantuvo durante cientos de años gracias a imponer el temor de Dios y del señor feudal y de privar de la cultura al pueblo.

Por suerte la gente fue culturizándose y se dio cuenta de que el que les había estado subyugando tantos años también era de carne y hueso como ellos. Que se enfermaba, envejecía, moría, y que en realidad no era tan fuerte ni tan culto, como les había hecho creer.

Estos condensitos y reyezuelos tenían varias cosas en común. Una de ellas es que desde su castillo se creían el ombligo del mundo y predicaban orgullosos hasta el fin de sus días, que ellos habían sido los primeros y los que más habían trabajado por la libertad de sus vasallos, otra es que, cuando el pueblo se hartaba de sus abusos dándose cuenta de la verdad y se levantaba contra ellos, daban la culpa al propio pueblo y a su mayor enemigo "la libertad".

Si en un momento avanzamos 600 años y nos situamos en nuestra actual F.E.N. podremos continuar el relato histórico. La F.E.N. en menos de dos años, ha pasado de tener de cinco a seis asociaciones a las quince actuales.

En la última asamblea celebrada el 1 de Mayo, se avanzaron 600 años en tan sólo seis horas que duró la reunión.

El naturismo organizado pasó del estado feudal a la democracia y libertad. Del dominio totalitario y obscurantista de unos pocos a la claridad y pluralidad.

Se pasó del naturismo de salón en el que "más vale ser pocos y buenos", al naturismo espontáneo y sin barreras.

Por último, se puede decir que esta asamblea ha marcado un antes y un después en el naturismo organizado de nuestro Estado. Los que han perdido su reino, ahora lloran y por supuesto dan la culpa a los demás de sus males. Los que han trabajado desde la F.E.N. para democratizarla y liberalizarla, haciéndola asequible a todas las asociaciones que deseen libremente integrarse, ahora resulta que son los culpables de que algunos hayan perdido el chollo y el control absoluto. A estos algunos, su ignorancia y falta de respeto democrático les lleva al límite de que se están planteando salirse de la F.E.N. y seguir con su pequeño reino de taifas o incluso montarse su federación particular, como un

club para elegidos, eruditos y naturistas de pedigrí.

Lo peor de todo es que no se dan cuenta de que se han quedado solos, de que incluso sus antiguos enemigos y amigos, han dado paso a nuevas generaciones y se han renovado.

No se han dado cuenta de que, así como en la edad media, en nombre de Dios se realizaron auténticas barbaridades y se retrasó en cientos de años la culturización y democratización de los pueblos, ellos en nombre del naturismo de cuello blanco, han retrasado el desarrollo del naturismo organizado durante más de una década. Llegará el día en que su propio pueblo se cansará de pagar el trono al reyezuelo y éste como tantos otros tendrá que perder su negocio y dejar paso a las gentes de buena fe que quieran recomponer y sanear lo que el reyezuelo habrá depauperado y expoliado. Los que como nosotros creemos en una F.E.N. abierta a todos los naturistas y pensamos que como más seamos, más y mejores derechos y beneficios comunes tendremos, agradecemos públicamente a las asociaciones plurales y democráticas como A.D.N. y otras, que han conseguido este cambio y esta entrada de aire fresco a la F.E.N. Animamos y apoyamos a A.N.V.A., actual dirección de la F.E.N., a que siga el camino emprendido en la promoción y desarrollo del naturismo organizado.

Para los que aún no se han enterado y se preguntan hacia donde va la F.E.N., les decimos que va hacia un futuro de expansión y consecución de más amplios niveles de normalidad naturista, en una sociedad que desconoce y por tanto no acepta el que ir desnudo es parte del libre desarrollo de la personalidad de cada individuo.

**La junta de la A.A.P.N.T.**

### **Naturism and fuedalism**

The FEN, in less than two years has gone from five or six associatios to the current fifteen. At the last meeting held the first of May, it advanced 600 years in the six hours that it lasted. Organized naturism passed from a fuedal system to one of democracy and liberty, from total domination and darkness to clarity and pluralism. It passed from a salón of "the few and the good" to a naturism spontaneous and without barriers.

Those who have lost their kingdom, now cry out and of course hold the rest at fault. Some of them ignore the lack of respect for democracy to the point where they would consider leaving the F.E.N. They would continue their small



# Al habla

'kingdom of taifas' even forming their own private federation, like a club for the elect, select, and pure-bred naturists. ■

have noticed an abusive practice of high pricing in the campsites. Is this kind of camping so different from the textiles? ■

revista pretende ser un punto de encuentro.

## Where are the Naturists?

We spent a week in a naturist centre. What a disappointment! We were hoping to meet naturists and we met only nudists. Where are the naturists? ■

## QUEJAS

Somos una familia de Alcoi compuesta por cuatro miembros y que practicamos el naturismo desde hace más de 15 años en playas y en zonas preparadas. Desde hace cuatro años solemos acudir a campings naturistas, sobre todo por el gran ambiente familiar que se respira y los amigos que hemos ido haciendo. Hemos podido detectar los precios tan abusivos que se aplican a los campistas, para las condiciones tan deficientes que presentan. ¿Es que este tipo de campings son diferentes a los textiles? ¿Pagan algún canon que los textiles no pagan para cobrar los precios que cobran? Estas son preguntas que los mismos campistas en nuestras tertulias nos solemos hacer.

Espero que este escrito sirva de meditación a los directores de campings naturistas y consideren estos hechos como nada positivos para la difusión del naturismo.

Gaspar Mayor

## Complaints

We always go to naturists campgrounds. We

## ¿DONDE ESTÁN LOS NATURISTAS?

Con la ilusión de encontrar gente como se supone que son los naturistas, mi familia y yo hicimos un esfuerzo económico y en agosto fuimos a pasar una semana a un centro naturista. ¡Vaya decepción! Gente amontonada en la piscina, nadie habla con nadie, exhibicionismo, desconfianza, juegos sexistas... un lugar muy bonito, una cárcel para monos. Durante el día, la única diferencia con un centro textil es que aquí la gente iba desnuda. Por la noche, ni siquiera eso, todo el mundo vestido, sin marcas de bañadores pero sí con marcas de ropa bien expuestas. Esperaba encontrar naturistas y sólo encontré nudistas (textiles desnudos). ¿Dónde hay naturistas?

Jon Iturbi (Bilbo)

tN: Es más fácil contestar dónde no los hay; evidentemente, entre los textiles no hay naturistas. A los naturistas se les encuentra buscándolos, y eso puede llevar un tiempo. Hay mucha gente como vosotros, y esta

## SINVERGÜENZAS CON BOLSAS NEGRAS

Somos una pareja que solemos ir a la playa de Sant Llorenç, en Cullera (València). Nos gusta mucho por su ambiente familiar y respetuoso, aunque como es natural todavía hay mirones y la entrada a la misma y el aparcamiento a 2 km dejan mucho que desear.

Estando tomando el sol mi marido observó a un chico que se dirigía al barecito que hay dentro de la playa, con una bolsa negra cogida 'de una manera rara', pero no me comentó nada. Después de 30 minutos volvió a pasar, y cuando volvía del bar me dijo que me fijara en la bolsa del chico, que llevaba un agujero por el cual salía el objetivo de una cámara. Observamos hacia dónde se dirigía, y estaba con una chica, ambos textiles, que es lo que tal vez nos da más rabia. Encima pensaba que éramos estúpidos, porque cuando nos íbamos mi marido se acercó y le preguntó si

# Navidades Naturistas

*¿Dónde vas a estar mejor?*

Las fiestas de este año pueden ser especiales.

Muchos centros naturistas están preparados para que cualquier día del año puedas disfrutar de la amistad y la convivencia naturista, con instalaciones que te permiten la mayor comodidad. Y a unos precios regalados. Aprovechalos. Estas Navidades, que sean Naturistas.



le podía enseñar la cámara, a lo que respondió que era una cámara fotográfica. Al verse descubiertos se fueron.

Entiendo que estamos en un sitio público expuestos a fotografía y vídeo, pero también sé que todos nosotros tenemos tanto respeto por el prójimo que si hacemos alguna fotografía intentamos que no salga nadie más en la misma. Pero encima era un textil, que le debería dar vergüenza estar vestido en una playa nudista, perturbando nuestra intimidad. Parecía un juez a nuestra desnudez. Me gustaría que hicierais un reportaje sobre las ventajas de pertenecer a alguna asociación y cómo hacerlo.

M<sup>a</sup> Jesús Lliso (València)

**IN:** La sección 'Asociaciones y Clubes' trata de lo último que pides. Felicidades por la nueva naturista (nos comentaba estar embarazada de 8 meses).

#### Imbeciles with black bags

My husband saw a guy come to the bar at the beach carrying a black bag. The bag had a hole and he could see the lens of a camera in the bag. The guy was with a girl, both dressed. When they realised that we knew what he was doing, they left. ■

## MURCIA NATURISTA

Como ya sabéis recientemente se ha constituido legalmente la Asociación Naturista de la Región de Murcia, y estamos dentro de la Federación Nacional Naturista, así como de la Federación Naturista Internacional. Como Presidente deseo agradecer públicamente a todas las personas que han contribuido con su apoyo y esfuerzo a que este proyecto sea ya una realidad, y la Región de Murcia cuente ya con una Asociación Naturista. Pronto esperamos poder comenzar con las actividades deportivas, ecológicas, senderismo, repoblación forestal, etc. También disponemos de una Asesoría Jurídica para los asociados, para cualquier problemática o consulta que se desee efectuar, referente al naturismo.

Hago un llamamiento a todos los naturistas que deseen hacer algo por el naturismo, que se pongan en contacto con nosotros y podrá hacer una buena labor.

Una sociedad sin el naturismo sería una sociedad mutilada, donde muchos valores no podrían florecer, es de hecho una escuela de pensamiento con toda la riqueza que esto conlleva. Y tenemos la responsabilidad de no

conservarla para las futuras generaciones, sino aún más, de enriquecerla y acrecentarla.

Antonio Carrillo

(Presidente de la Asociación Naturista de la Región de Murcia)

#### Naturism in Murcia

As you know, the Asociación Naturista de la Región de Murcia has been officially formed and has joined with the Federación Nacional Naturista, as well as the International Naturist Federation. ■

## DE NUEVO LOS SOLOS

La inmensa mayoría de naturistas que nos asociamos somos gente sana que estamos solos respecto al Naturismo con nuestra pareja o amigos por oponerse éstos a tales cosas (o 'guarradas'). El resultado es que a la playa vas solo. La gente insana y con mal rollo no suele asociarse porque no lo necesitan ni quieren.

Todo lo que sea unirse, asociarse o federarse por una noble causa y un mismo fin me parece excelente, y mayormente cuando se trata del naturismo en nuestro país. Pero lo que me parece un tanto chocante es que surja una Unión para el Desarrollo de Iniciativas Naturistas UDIN, cuyos fines teóricos se expusieron en las Jornadas Naturistas del Torn en Mayo-98, y que tolere que algunos de sus miembros componentes (algunos campings) no admitan a naturistas federados que están solos o que no vengan acompañados de personas del sexo opuesto, y sin embargo sí acogen a aquellas parejas mixtas y/o familias no federadas. A esos centros, que se anuncian en esta misma revista y cuya actitud y política de admisión es anticonstitucional, no les puedo considerar Centros Naturistas puesto que no lo son, sino más bien como Centros Vacacionales discriminantes donde algunos selectivamente pueden practicar el nudismo 'en común' (recuérdese la definición de la FNI). Son centros donde el decálogo, los valores y virtudes proclamados por el naturismo internacionalmente (bla, bla, bla,...) y por la misma UDIN (más bla, bla, bla...) no se mantienen ni se respetan, sino que en donde todos los naturistas deberíamos ser iguales, lo cierto es que unos lo somos menos (de segunda categoría por reservarse el derecho de admisión o discriminación). Así que, en otras palabras, si voy a uno de esos campings solo (por no tener pareja naturista), con algún

amigo (o novio), o con mi hijo (por ser padre separado) soy marginado como un espécimen de segunda categoría de la FEN potencialmente peligroso (y depravado ¿?). ¿Para qué quiero pagar yo una cuota anual y tener el carné de la FEN al corriente de pago, si no es por genuino altruismo? Pues seguiré manteniendo mi carné al corriente de pago a pesar de 'esos' porque yo soy naturista y no nudista y porque creo que la unión hace la fuerza de cara a los gobernantes. Desde aquí se me ocurre lanzar la idea de que se forme un Club Nacional de Naturistas Solos en el que nos pudiéramos poner de acuerdo algunos y formar ocasionalmente parejas mixtas y así tener acceso a 'aquellos' recintos nudistas y darles en las narices. 'Esos' centros nos empujan y desplazan a lugares furtivos y solariums municipales de los que los naturistas no nos gusta hablar y que llamamos 'guetos'. ¡Pero qué remedio! A falta de pan buenos son mendrugos.

¿Hay en UDIN (junto con 'esos' Centros Vacacionales) un verdadero espíritu de desarrollar noble y empresarialmente el Naturismo, o es todo en el fondo (junto a los ayuntamientos asociados) una excusa y un oportunismo sindicado con etiqueta de expandir negocios nudistas, recurriendo a posibles subvenciones (TN7, pag.6) procedentes de los impuestos que los altruistas marginados (entre otros) de la segunda categoría de la FEN? ¿Es que los altruistas, que con amplia mayoría componemos todas las asociaciones de la FEN, no tenemos algo que decir y protestar de forma sonora ante semejantes atropellos? ¡Que alguien me convenza!

Manolo Calvo (Madrid)

**IN:** La no admisión de personas solas o grupos del mismo sexo es frecuente y tradicional en algunos centros de vacaciones de todo el mundo. En el Estado español sólo el 15% de centros pone esta condición de admisión.

Si consultas a los pocos centros que no admiten solos ni grupos del mismo sexo te dirán que no hay la más mínima sospecha de nada, simplemente razones comerciales (una familia consume más que una persona) y que los propios clientes así lo piden. Por tanto es la mentalidad social lo que debe cambiar; si cambia la causa cambia el efecto. No creemos que esté entre las competencias de UDIN entrometerse en la política interna de sus centros asociados, cuando ésta es la misma de la tradición internacional de los centros de vacaciones. Por otro lado,



# Al habla

propones combatir una marginación (la de solos y grupos del mismo sexo) y crear otra muchísimo más numerosa: que solo se permita el acceso a quien tenga carné de la FEN. Eso supondría que el 95% de naturistas del Estado español no tendrían acceso a los centros de vacaciones. El problema está en la mentalidad social, en la ignorancia, que se combate con conocimiento, y las soluciones no están en criticar a diestro y siniestro. Un naturista solo, encuentra en el Estado español dificultades para hallar compañía y posibilidades de relación si las desea, e incluso en algunos casos ni siquiera tiene acceso a determinados centros de vacaciones. ¿No será en esto mucho más importante ese miedo de algunos naturistas a ser 'confundidos' o mezclarse con 'otro tipo de personas', ese lastre con el que se convive? La mayoría de asociaciones naturistas en el Estado español carece todavía de sede social. No existen aún centros sociales naturistas del estilo de los 'clubes del sol' franceses. Si

trabajamos (y tu militancia así lo hace) para contar con sedes sociales y centros sociales este problema y muchos otros tenderían a desaparecer y a contar con alternativas válidas.

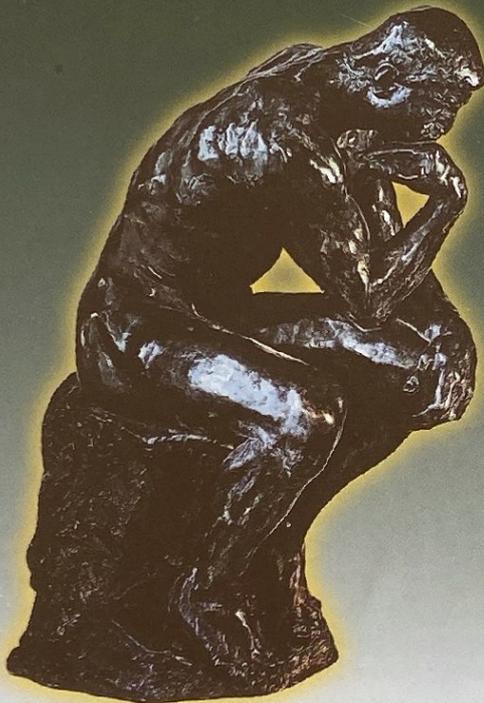
Y cuidado con confundir el Naturismo con los centros de vacaciones; es mucho más que eso. El tema de solos y grupos del mismo sexo debe ser retomado y tratado más a fondo. Seguro que hay mucho que aprender.

## Singles again

It seems to me that it is good to come together, to unite, to confederate for a noble cause and a good end, even more so when the cause is naturism in our country. But what appears to me a little strange is that the Unión para el Desarrollo de Iniciativas Naturistas UDIN, (The Union for the Development of Naturist Initiatives) has not allowed in some of their member sites (some campsites), the entry of single FEN members nor those who don't

come with persons of the opposite sex. And nevertheless, they accept non-FEN mixed couples and families. ■

IN: The non-admission of single persons or groups of the same sex is common and traditional in holiday centres in all the world. In Spain, only 15% practice this. On the other hand, you are opposing one marginalization (that of singles and groups of the same sex) and suggesting another much more numerous one that only permits access to those who have the FEN card. This would mean that 95% of Spanish naturists would not have access to the holiday centres. ■



"¡Hombre, si yo también soy naturista!", me dijo; "Ya verás qué cantidad de revistas y de fotografías de ésas tengo."



## ¿"LEYENDAS URBANAS"?

Después de ver esta información en una revista quisiera comunicaros mi preocupación ante los riesgos de este tipo a los cuales estamos sometidos los naturistas. ¿Tenéis vosotros referencias de que sucesos como estos se produzcan en otras playas? ¿Se aprovechó la revista y utilizó las fotos de personas desnudas como 'gancho' para vender más? ¿Qué hacer frente a una 'persona' que te está fotografiando desde lejos o mirando con unos prismáticos?

**Manuel (Santiago de Compostela)**

**tN:** Manuel adjunta una fotocopia de un artículo de una revista sensacionalista titulado "El negocio de los mirones. Graban vídeos de parejas nudistas y luego los venden". El aspecto del reportaje y la línea de la revista indican a las claras que probablemente lo que dice no es cierto. Nosotros hemos

indagado en posibles puntos de venta y no hemos encontrado absolutamente nada. Lo más peligroso de estas noticias no es que sean ciertas (entonces se podrían buscar medidas para resolverlo), sino que el gran peligro está en su falsedad. A la contaminación medioambiental se le suma una contaminación informativa que vicia y entorpece las relaciones entre la gente. Tienen un nombre propio: "urban legends", "leyendas urbanas", bulos casi siempre intencionados con los que se manipula la opinión pública. Seguramente alguna persona ha renunciado a probar el nudismo este verano asustada por ese montaje de artículo.

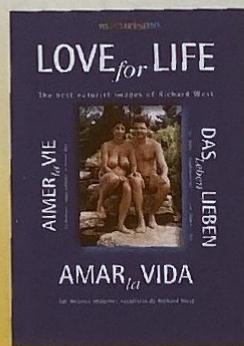
### Urban legends

**tN:** Manuel (a reader) sent us an article from the "sensationalist press" titled "El negocio de los mirones" or "The Business of the Voyeurs". It seems that some voyeurs have taped nudist couples on the beach, and then have been selling them. Because of the source what they

say seems not certain and we have not found anything like it for sale in certain stores that might sell this kind of material. ■

# Regala

revistas, libros, vídeos Naturistas

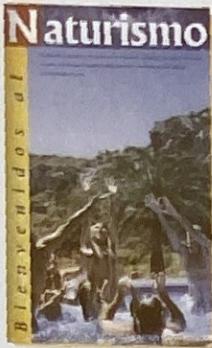




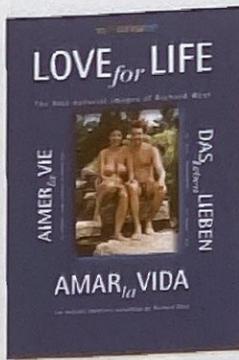
# Tienda

**PEDIDOS EN PÁGINA 64**

todo Naturismo



• **Vídeo Bienvenidos al Naturismo**  
 Ref. 050. Una introducción al Naturismo, con la presentación de cuatro de los más importantes centros naturistas de España. Sistema PAL en español.  
**Vídeo 'Welcome to naturism'**  
 Ref. 051. An introduction to Naturism, presenting four of the most important naturist centres in Spain. NTSC & PAL system in English.



• **Libro de fotos "Amar la vida"**.  
 Ref. 040. Las mejores imágenes naturistas de Richard West.  
 Formato grande y edición de lujo para un libro absolutamente excepcional.  
**Photo-Naturist Book "Love for life"**  
 Ref. 040. Richard West's best naturist images'. Large format, deluxe edition, an absolutely exceptional book. In English, French, German and Spanish.



nº 1



nº 6

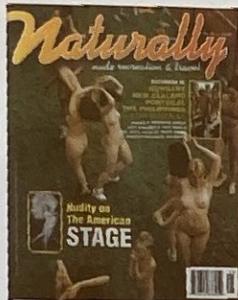


nº 7

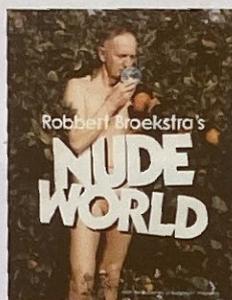


nº 8

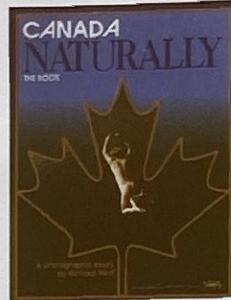
• **Números anteriores**  
 Disponibles 1, 6, 7 y 8.  
**Previous issues**  
 Available issues 1, 6, 7 and 8.



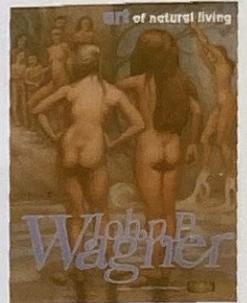
• Revista '**NATURALLY**'. Ref. 032. Descubre más del mundo libre. Renovadora, optimista, ... en inglés. Trimestral.  
**'NATURALLY'** Magazine. Ref. 032. Discover more of the free world. Refreshing, upbeat, beautiful... (Quarterly).



• Libro de fotos '**NUDE WORLD**', Robert Broekstra. Ref. 031. La vuelta al mundo sin ropa. 120 págs.  
 Photo-Naturist Book '**NUDE WORLD**' by Robert Broekstra. Ref. 031. Around the world without a sutch! 120 pages.

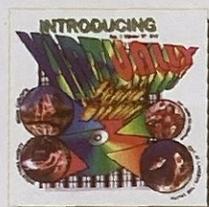


• Libro de fotos '**CANADA NATURALLY, THE BOOK**', Richard West. Ref. 030. Un viaje an naturismo canadiense y sus centros. 120 págs.  
 Photo-Naturist Book '**CANADA NATURALLY, THE BOOK**' by Richard West. Ref. 030 . Visit Canada's nudists and their parks! 120 pages.

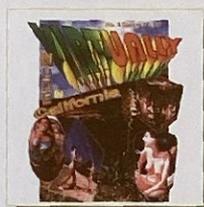


• Libro de ilustraciones '**ART OF NATURAL LIVING**', J. P. Wagner. Ref. 033. Nudismo familiar a través de la mirada de todo un talento. 68 págs.  
 Paintings & drawings book '**ART OF NATURAL LIVING**' by J.P.Wagner. Ref. 033. Family nude recreation through the eyes of a gifted visionary! 68 pages.

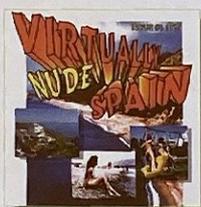
Events Unlimited



nº 1



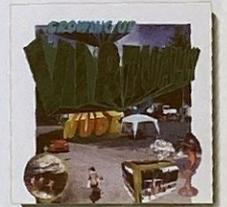
nº 2



nº 3



nº 4



nº 5



• **CD-Rom 'Virtually Magazine'**.  
 Ref. 060. Números 1, 2, 3, 4 y 5. La primera revista naturista del mundo en CD-Rom  
**CD-Rom 'VIRTUALLY Magazine'**.  
 Ref. 060. Issues 1, 2, 3, 4 and 5. The world's first naturist magazine on computer CD.

• **CD-Rom Especial**.  
 Ref. 061. Los 4 primeros en 1.  
 Ref. 061 . 1-4 all on one CD.



• '**Canada Naturally... el CD-Rom**'. Ref. 062. Por fin en CD-Rom, y en español.  
**'Canada Naturally... the CD'**.  
 Ref. 062. The book comes alive with audio and video clips and many new images.

Virtually

# Renueva tu suscripción

o suscríbete si aún no lo has hecho

Suscribirse tiene ahora más ventajas:

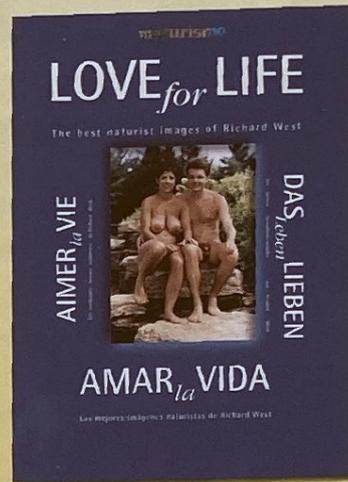
- 10% de descuento siempre en los libros y vídeos de **Todo Naturismo**.

**Renueva o suscríbete antes del 20 de Enero:**

- 20% de descuento al comprar el vídeo "Bienvenidos al Naturismo" y/o el libro de fotos "Amar la vida".
- Y un regalo muy especial: la **tarjeta UDIN**, que podrá proporcionarte descuentos en los centros asociados y muchos servicios más.



Sólo 2.792 PTA si renuevas o te suscribes antes del 20 de Enero.



Sólo 3.120 PTA si renuevas o te suscribes antes del 20 de Enero.

# Renew your subscription

or subscribe now

Mira los datos en la página siguiente.





# Comunicados

El precio de los anuncios en esta sección es de 200 PTA más 25 PTA por palabra. Suscriptores, 50% de descuento. Interesados póngase en contacto con TODO NATURISMO. Ads \$1.5 plus \$0.18 per word. 50% discount subscribers. Contact TODO NATURISMO.

- Pareja naturista desea conocer personas similares, zona Benidorm-Dénia. Excursiones, viajes, etc. Tel. 96 597 50 79.
- Naturistas mayores. Nos interesa cualquier tipo de información acerca de naturistas mayores (eso que llaman 'de la tercera edad'). Si tienes algún libro o artículo o vídeo o lo que sea, o simplemente eres mayor y quieres conocer a otros naturistas de tu edad, escribe al Apdo. 50.076 - 46080 València.
- Se vende en NATSUN Apartamento 50 m2, 1 dormitorio, gran terraza, vista al mar en primera línea de playa. Tel. (+34) 950 46 70 27.
- Buscamos información. Estamos preparando un estudio del naturismo, con especial interés en el naturismo social de los años veinte y treinta. Para ello nos gustaría recibir informaciones, documentos, historia oral, recuerdos familiares, fotografías, etc, que nos orienten y, sobre todo, recojan la variedad del naturismo y de los lugares donde se dio. Os podéis dirigir al apartado 50.076 - 46080València.
- EL TEMPLO DEL SOL. Abrimos el 1 de mayo. Ofertas especiales en primavera. Tel.: (+34) 977. 82 34 34.
- COSTA NATURA apartamento A-2-96, (4 camas) disponible a partir del 19 de diciembre hasta final de marzo a precio especial: 30.278 PTA por semana IVA incluido. Estancia mínima una semana. Tel: (+34) 95 280 80 65.
- Una oportunidad especial de disfrutar de VERA. Alquiler completo bungalow en su fantástica playa naturista. Con jardín, piscina, lavadora, televisión y todas las comodidades. Interesados/as llamen al teléfono (+34) 94. 467 47 07.
- EL TEMPLO DEL SOL, Golden Coast of Catalonia. The only naturist camping facility in Europe classified as Number 1 by ADAC and since 1997 listed as Super Camping. Tel: (+34) 977. 82 34 34.
- Se vende bungalow duplex a estrenar, 2 dormitorios, salón, aseo, cuarto de baño,
- cocina y dos amplias terrazas, en Urbanización PARQUEVERA (Veraplaya, Almería). Tel. (+34) 950. 26 73 44 - 989. 82 02 37.
- EL PORTÚS. Oferta de estancias en mobil-homes. Tel: (+34) 968. 55 30 52.
- VERANATURA. Urbanización Naturista en primera línea de playa en el Playazo de Vera (Almería), vende apartamentos de 2 dormitorios, amplias terrazas, jardines privados, salón-cocina, gran baño con bañera redonda de 1,5 m de diámetro. 7.700.000 ptas. Tels.: (+34) 950. 52 88 81 - 970. 61 72 08.
- Se alquila para todo el año un bungalow amplio y totalmente equipado en EL PORTÚS. Tel: (+34) 968. 55 30 36.
- Se venden apartamentos y dúplex en VERANATURA, Urbanización Naturista. Interior totalmente peatonal, cerramiento perimetral, jardines privados y comunes, piscina climatizada, sauna jacuzzi, dotación de zona deportiva. Salón-cocina, armarios altos y bajos y vitrocerámica, baños con bañera redonda de 1,5 m de diámetro, lavamanos de encostrar con mueble bajo, zona de w.c. independiente. Tels: (+34) 950. 52 88 81 - 970. 61 72 08.
- En construcción II Fase de Urbanización PARQUEVERA (Veraplaya). Viviendas de 2 y 3 dormitorios, amplias zonas ajardinadas y piscina. Tel: (+34) 950. 26 73 44 -989. 82 02 37.
- EL TEMPLO DEL SOL. All our sites look to the sea, the sanitary facilities are luxurious. Bar, restaurant, supermarket, boutique,... Tel.: (+34) 977. 82 34 34.
- VERANATURA. Se vende apartamento de 1 dormitorio, primera línea playa. Salón-cocina, baño grande con bañera 1,5 m de diámetro, dormitorio independiente, jardín privado, vista al mar. Zona naturista exclusiva autorizada. 5.950.000 ptas. Tels.: (+34) 950. 52 88 81 - 970. 61 72 08.
- COSTA NATURA. Estancias a partir de dos noches. Tel.: (+34) 95. 280 80 65
- Se alquila mobil-home enteramente equipado y en muy buen estado para los meses de otoño en el PORTÚS. Tel.: (+34) 968. 55 30 36.
- VERANATURA. Se vende dúplex de 1 dormitorio, planta baja y primera, con jardín privado, primera línea playa, exclusivamente naturista. Terrazas con vista al mar. 6.800.000 ptas. Tels.: (+34) 950 52 88 81 - 970 61 72 08.
- Se venden dúplex de 2 y 3 dormitorios en Urbanización PARQUEVERA (Veraplaya, Almería) con amplias zonas ajardinadas, vistas al mar y piscina. Tels.: (+34) 950. 26 73 44 - 989. 82 02 37.
- For Sale in NATSUN Apartment 50 m2, 1 bedroom, big terrace, sea view front beach line. Tel. (+34) 950 46 70 27.
- PRODUCCIONES AUDIVISUALES. INDEX Poducciones. Spots publicitarios, vídeos industriales, reportajes, documentales... Ponga la imagen de su Empresa en manos de profesionales. Tel.: (+34) 96. 552 26 75.
- COSTA NATURA. Apartment A-2-96 (4 beds) available from 19th December up to end of March. 30.278 PTA per week, incl. VAT. Minimum stay 1 week. Tel: (+34) 95 280 80 65.
- JÓVENES NATURISTAS DE LA PLATJA DEL TORN. Si tienes entre 8 y 18 años, en la Platja del Torn queremos conocerte. Cuantos más seamos, mejor. Escríbenos a: Jóvenes Naturistas AAPNT. Apdo. Correos 410. 43200 Reus.
- CASTELLÓ DE LA PLANA. Masaje y terapia bioenergética. Tel. 989 777 483.
- ARGENTINA. Suscripciones a 'TODO NATURISMO' a través de Pablo Fernández. Casilla de Correo 62 - (1607) Villa Adelina - Buenos Aires Argentina. Tel. 766-6932 / 15-426-1590. e-mail: pablo@jenck.com

## LIBRERÍA INIESA

REVISTAS Y VÍDEOS NATURISTAS DEL MUNDO

En el mismo centro de Madrid ahora puedes encontrar revistas, libros y vídeos naturistas de países de todo el mundo.

También enviamos por correo.

C/ Hortaleza, 38. Tel. (+34) 91 532 81 91

Send \$4 for Catalog to: INIESA. P.O.Box 52085. 28080 Madrid - SPAIN





# Directorio

## • UDIN Unión para el Desarrollo de Iniciativas Naturistas

C/ Marqués de Mendigorría, 14, esc. A - 1º 45003 Toledo. Tel. (+ 34) 925 28 51 83.

### Centros Naturistas

- **Camping ALMANZORA.** Vera (Almería). Tel. (+ 34)950 46 74 25.
- **Camping-Caravaning-Club Naturista EL TEMPLO DEL SOL**  
L'Hospitalet de l'Infant (Tarragona). Tel. (+ 34)977 82 34 34.
- **Camping Naturista EL PORTÚS.** Cartagena (Murcia). Tel. (+ 34)968 55 30 52.
- **Camping RELAX-NAT.** Palamós (Girona). Tel. (+ 34)972 31 42 96.
- **Complejo Naturista ALMANAT.** Almayate (Málaga). Tel. (+ 34)95 255 64 62.
- **Complejo Naturista OASIS NATURA** (en proyecto). Toledo. Tel. (+ 34)925 28 51 83.
- **Hotel VERA PLAYA CLUB.** Vera (Almería). Tel. (+ 34)950 46 74 75.
- **LAS PITERAS.** Charco del Palo (Lanzarote). Tel. (+ 34)928 81 15 49.
- **Pueblo Naturista EL FONOLL** (en proyecto). Passanant (Tarragona). Tel. (+ 34)93 421 18 80.
- **SIERRA NATURA.** Enguera (València). Tel. (+ 34)96 225 30 26.
- **Urbanización Naturista COSTA NATURA.** Estepona (Málaga). Tel. (+ 34)952 80 80 65.
- **Urbanización Naturista NATSUN.** Vera (Almería). Tel. (+ 34)950 46 70 27.
- **Urbanización Naturista PAQUEVERA.** Vera (Almería). Tel. (+ 34)950 26 73 44.
- **Urbanización Naturista VERALUZ.** Vera (Almería). Tel. (+ 34)950 46 01 02.
- **Urbanización Naturista VERANATURA.** Vera (Almería). Tel. (+ 34)950 52 88 81.

### Asociaciones Naturistas

Federación Española de Naturismo-Federación Naturista Internacional

- **Asociación Benalnatura**  
Apdo. Correos 401 - 29620 Torremolinos (Málaga). Tel. (+ 34)95 244 35 27.
- **Asociación Naturista Balear**  
Apdo. Correos 20.104 - 07080 Palma de Mallorca. Tel. (+ 34)971 13 26 06.
- **Asociación Naturista de Amigos del Principado de Asturias**  
C/ Ruta del Alba, 5, 3º A - 33212 Gijón. Tel. (+ 34)98 530 01 66.
- **Asociación Naturista de Aragón**  
Apdo. Correos 474 - 50080 Zaragoza.
- **Asociación Naturista de Euskadi**  
Apdo. Correos 861- 48080 Bilbo (Bizkaia).
- **Asociación Naturista de Galicia**  
Apdo. Correos 1030 - 15406 Ferrol (A Coruña).
- **Asociación Naturista de la Región de Murcia**  
Apdo. Correos 5 - 30710 Los Alcázares (Murcia).
- **Asociación Naturista Gaditana**  
Apdo. Correos 16 - 11100 San Fernando (Cádiz).
- **Asociación Naturista de Huelva y Sevilla**  
C/ Arenas Gordas, 108 - 21130 Mazagón (Huelva). Tel. (+ 34)959 37 60 78.
- **Asociación para el Desarrollo Naturista de la Comunidad de Madrid**  
Apdo. Correos 50370 - 28080 Madrid. Tel. (+ 34)929 92 43 48.
- **Associació d'Amics de la Platja Naturista del Torn**  
Apdo. Correos 410 - 43200 Reus (Tarragona).
- **Associació Naturista Camp de Morvedre**  
Apdo. Correos 111- 46520 Port de Sagunt - Sagunt (València)
- **Associació Naturista Valenciana**  
C/ Pintor Gisbert, 18 - Apdo. Correos 694 - 46080 València. Tel. (+ 34)96 341 38 17.
- **Club Català de Naturisme**  
Hotel d'Entitats. C/ Pere Vergés, 1 - 08020 Barcelona. Tel. (+ 34)93 278 02 94.
- **Euskal Naturista Elkarte - Asociación de Naturistas Vascos**  
Apdo. Correos 94 - 48900 Barakaldo - Tel. (+ 34)909 48 78 26

### Portugal

- **Associação Naturista de Portugal**  
R. Sebastião Quaresma, 3. V. Nogueira de Azeitão. 2925 Azeitão. Portugal.  
Tel. (01) 218 15 26.

**Edita**  
FOCUS 100 C.E.E., S.L.

**Director**  
XAVIER LÓPEZ

**Producción**  
JOSEF A. MARTÍNEZ

**Administración**  
RAFAEL FÍSICA

**Dirección de Arte  
Diseño y Maquetación**  
BDM ART

**Jefe de Redacción**  
PAU MENDOZA

**Andalucía**  
ARTURO FERNÁNDEZ

**Aragón**  
ÓSCAR RUIZ

**Asturias**  
J. MANUEL DÍAZ

**Cataluña**  
XAVIER BOSCH  
SEGIMON ROVIRA

**Comunidad de Madrid**  
JAVIER HERRERA

**Euskadi**  
IKOL GARMENDIA

**Galicia**  
DARÍO MUÑOZ

**Argentina**  
BLO FERNÁNDEZ

**Portugal**  
CARLOS VIEGAS

**Italia**  
FABIO PERFETTO

**Colaboradores**  
EMA BALBASTRE  
JAVIER ETAYO  
JUE HERNÁNDEZ  
ARNAU LINFANT  
JERMO ORTEGA  
JONICA SANTONJA  
ANUEL VELASCO  
RICHARD WEST

**Fotografía**  
JER BERENGUER  
SUS CARTAGENA  
EDUARDO FERRI  
MAYTE GARCÍA  
OCTAVI MASÍA  
JONZALO MATEO

**Montajes Naturales**  
ORIO L ÁVILA

**Psicología**  
PILAR CORBALÁN

**Pedagogía**  
FRANCISCO LÓPEZ

**Sociología**  
JOSEF M. ROSELLO

**Internet**  
SALVADOR VILA

**Suscripciones, Redacción, Administración,  
Distribución, Publicidad y "Tienda"**  
FOCUS 100 C.E.E., S.L.  
APDO. 50 076  
46080 VALENCIA  
SPAIN

**Teléfono**  
(+34) 96 372 60 86

**E-mail**  
focus100@ctv.es

**Pre-impresión**  
JEMAGRAF S. L.

**Impresión**  
BDM

**Depósito Legal**  
B-4851-97

**I.S.S.N.**  
1138-3526

**Distribuye**  
COEDIS, S.A.  
Tel. 93 680 03 60

**Foto Portada**  
VERANATURA, Richard West

**Impreso en papel ecológico**

Lo único que cambia en invierno  
en **El Portús** son los precios.



EL PORTÚS es el enclave más cálido de la Península,  
y en invierno el clima es excelente.  
El ambiente, más tranquilo si cabe.  
Y los precios, más bajos que nunca.

Este invierno disfruta del Paraíso

# El Portús

Camping Naturista El Portús

30393 Cartagena, Murcia Tel. (+34) 968 55 30 52 - 968 55 30 36

Fax. (+34) 968 55 30 53 Internet: <http://www.hipocom.es/portus/>

# *Este invierno es primavera en Costa Natura*



El invierno más acogedor  
está en Costa Natura

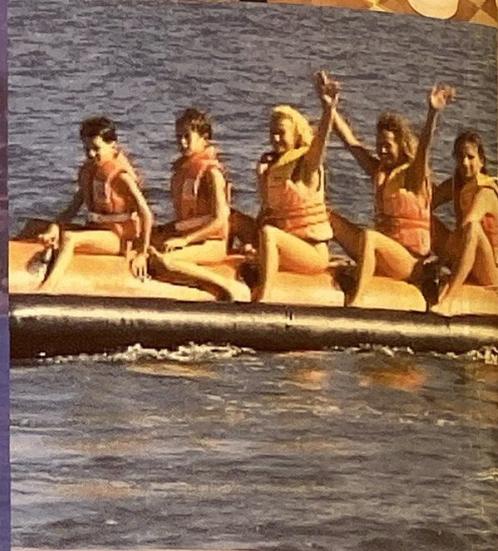
Con el clima suave,  
las más completas instalaciones  
del Pueblo Naturista  
y los precios más increíbles.

## AAPNC



Pide nuestro vídeo (45') por  
sólo 3.490 Ptas. más gastos de envío

You can order our 45 minute video  
for only 3,490 pesetas (\$45) plus shipping.



Ctra. de Cádiz, km 151  
29680 Estepona (Málaga)

Tel. (+34)95 280 80 65

Fax (+34)95 280 80 74

E-mail: [info@costanatura.com](mailto:info@costanatura.com)

<http://www.costanatura.com>



### **Costa Natura**

El Pueblo Naturista